

le journal  
**Saint-François**



**2<sup>e</sup> à 1/2 PRIX**  
 Achetez un cornet régulier, un sundae ou une slush et obtenez le 2<sup>e</sup>, de valeur égale ou moindre, à moitié prix.

**SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON. EXP OCT 2022**

295 RUE VICTORIA, Valleyfield

P003214-1

# LA FIN D'UN LONG VOYAGE EN ÉDUCATION

La fin de l'année scolaire marque aussi le départ à la retraite de la directrice de l'école Élisabeth-Monette, Maryse Courville. Un voyage auprès des jeunes, tant comme enseignante, directrice, que conseillère pédagogique au Nunavik.

**PAGE 3**

Photo Journal Saint-François - Denis Geminin

LE MERCREDI | 22 JUN 2022 | 46<sup>e</sup> ANNÉE - N° 24 | 38 399 EXEMPLAIRES

Propriété de GRAVITE

Agence immobilière RE/MAX Défi (1996)

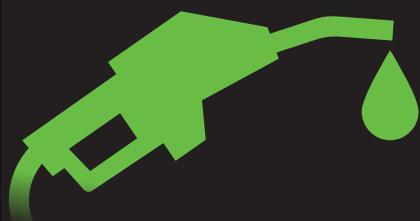


**RE/MAX**  
 DÉFI 1996  
*Toujours votre courtier par excellence!*  
**Stéphane Scotto inc.**  
 Bur.: 450 371-8878  
 Cell.: 450 802-5980  
 sscotto@videotron.ca  
 Courtier immobilier



**POUR VENDRE OU ACHETER, CONTACTEZ-MOI**  **BONNE FÊTE NATIONALE**

P003372-1



**ÉCONOMISEZ  
DE L'ESSENCE!**

**LIVRÉ AVEC PLEIN D'ESSENCE  
+ CARTE D'ESSENCE DE 200\$**

### BUICK VERANO 2015

Gris, automatique  
TOUTE ÉQUIPÉE  
97 261 KM



**18 995\$**

### VOLKSWAGEN GOLF WAGON 2014

Noir automatique  
TOUTE ÉQUIPÉE  
104 000 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**17 995\$**

### TOYOTA RAV4 2019

Bleu, automatique, MAG, toit ouvrant

TOUTE ÉQUIPÉE  
24 297 KM



BALANCE DE GARANTIE 2024  
OU 100 000 KM

**38 995\$**

### NISSAN KICK SR 2021

Gris, cuir, MAG,  
Automatique

ENTIÈREMENT  
ÉQUIPÉE  
27 289 KM



BALANCE DE  
GARANTIE  
2025 OU  
100 000 KM

**32 995\$**

### FORD MUSTANG 2014

Rouge, convertible, cuir, entièrement équipée,  
automatique  
19 041 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**29 995\$**

### FORD EDGE LIMITED 2015

Rouge, entièrement  
équipée, cuir, toit  
panoramique

4X4  
78 752 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**28 995\$**

### JEEP CHEROKEE 2016

Rouge, Trail Hawk,  
entièrement équipée,  
toit panoramique, cuir

4X4  
68 485 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**29 995\$**

### HONDA ACCORD 2009

Blanc, EX-L, cuir,  
toit ouvrant, 1 seul  
propriétaire

55 000 KM



**9 995\$**

### FORD BRONCO SPORT 2021

Blanc, 4X4, automatique, toute équipée

29 866 KM



BALANCE DE GARANTIE  
2026 OU 100 000 KM

**40 995\$**

### KIA SPORTAGE 2011

Blanc, Groupe électrique, MAG

132 000 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**11 995\$**

### DODGE CHARGER SXT 2017

Noir, rally, toit ouvrant,  
automatique

TOUTE ÉQUIPÉE  
112 000 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**27 995\$**

### AUDI A3 2018

Blanc, cuir, toit ouvrant,  
Quattro

6.4L/100 KM  
29 000 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**33 389\$**

### BUICK ENCORE 2020

Gris, 4X4, toute équipée, automatique

17 280 KM



BALANCE DE GARANTIE 2025  
OU 160 000 KM

**34 995\$**

### MINI COOPER 2018

Countryman, 4x4, cuir,  
toit panoramique

5.9L/100 KM  
56 000 KM



GARANTIE 2022 OU  
80 000 KM DE MINI COOPER

**33 390\$**

### AUDI A3 2017

Rouge, cuir, toit ouvrant.

6.4L/100 KM  
19 000 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**33 390\$**

### HONDA CIVIC EX 2016

Vert pâle, automatique,  
A/C

TOUTE ÉQUIPÉE  
98 000 KM



GARANTIE DISPONIBLE

**21 490\$**

**APPROBATION CRÉDIT 100%**

**2745, boul. Hébert,  
Salaberry-de-Valleyfield  
450 377-2941**



# La fin du grand voyage scolaire pour Maryse Courville

ERIC TREMBLAY  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**SCOLAIRE.** Maryse Courville a consacré sa vie à la jeunesse. Dans sa carrière en éducation, dans le Grand Nord ou à Salaberry-de-Valleyfield, la directrice de l'école Élisabeth-Monette s'est intéressée à l'épanouissement des enfants. Un voyage au pays du développement qui prendra une route différente pour celle qui se dirige à la retraite.

« Je pars et j'ai encore la passion pour l'école, dit-elle pendant que les enfants jouent dans la cour derrière. J'ai aimé pouvoir faire une différence auprès des enfants. Être en relation d'aide avec eux avant d'y aller dans les enseignements. »

Elle était déjà mère de famille lorsqu'elle a décidé d'embrasser cette vocation. Au cours des 28 dernières années, elle a principalement enseigné en 6<sup>e</sup> année avant d'agir comme directrice dans diverses écoles. « C'est important de respecter les différences, soutient-elle. Accepter les enfants comme ils sont. Sous chaque comportement, il y a une raison. Un enfant heureux rayonne. C'est ce qui me touche beaucoup. »

Tout au long de sa carrière, le monde de l'école a changé. Les jeunes aussi ont évolué. Dans un monde en accélération constante. On n'a qu'à penser à la pandémie qui a amené le déploiement de l'éducation virtuelle. « J'ai l'impression qu'on est plus sensible aux différences de chacun, avance M<sup>me</sup> Courville. Avant, les gens enseignaient pour tous ou pour la moyenne. Désormais, on adapte les choses pour plus d'élèves. On les accompagne autant au niveau du comportement que de l'enseignement. »

Elle est heureuse de voir les enfants se réaliser et se valoriser à la découverte de leurs forces. Et de voir les anciens, rendus au secondaire ou même à l'âge adulte, qui venaient la saluer. Une carrière inspirante certes, puisque sa fille, Bianka Bessette, est la directrice de l'école Montpetit.

## L'AVENTURE AVEC UN GRAND A

Au fil des ans, Maryse Courville a accepté d'aller enseigner dans le Grand Nord. Une expérience dépaysante mais tellement

enrichissante. « J'ai toujours aimé l'aventure, le plein air et les cultures différentes, dit-elle. Les Inuits sont accueillants et chaleureux. Malgré ce qu'ils ont subi, je me suis toujours sentie très bien accueillie. »

À Salluit, la ville la plus au nord du Québec, elle s'y est d'abord installée un an avec son fils. C'est un endroit où le monde évolue selon la nature. Le 8 à 16 h, très peu pour eux. L'enseignante a dû comprendre leurs comportements pour gagner leur confiance. « J'ai toujours vu le bon côté des choses, mentionne la directrice. Ce sont des gens qui veulent rire, enjoués avec un bel esprit de communauté et de partage. Mais il faut savoir qu'ils sont scolarisés en Inuktitut jusqu'en 3<sup>e</sup> année. Le français représente leur troisième langue. »

Elle y est retournée pour une autre année d'enseignement et a même agi comme conseillère pédagogique pour les 14 communautés du Nunavik. Marcher dans la toundra, malgré le froid intense, représentait un grand bonheur pour elle.

M<sup>me</sup> Courville dit avoir été plus dépaysée à cet endroit qu'en Asie. Mais elle garde un attachement pour les communautés inuites et entretient toujours quelques amitiés avec les gens rencontrés là-bas. « C'est un privilège pour moi d'avoir travaillé avec cette communauté, souligne-t-elle. Pour moi, c'était un endroit mythique qui me fascinait. »

## LE RIRE DES ENFANTS

Sa carrière l'a amené à différentes écoles à Salaberry-de-Valleyfield. Si elle termine sa carrière à Élisabeth-Monette, elle a également travaillé à Langlois, Saint-Esprit et l'école alternative La Traversée. « Vue ma façon de faire, les dirigeants savaient que d'être directrice à cet endroit m'allumerait, indique-t-elle. Ça allait avec mes valeurs de travailler par projets et de considérer les intérêts des élèves. »

L'école va lui manquer. D'être avec les élèves et les voir grandir a de quoi de valorisant. Si la cour d'école sera plus loin, elle habite à proximité d'une piste cyclable. Elle pourra toujours entendre le rire des jeunes un peu comme ceux entendus durant l'entrevue. « Le son des enfants, ça ne me dérange pas, explique Maryse Courville. Ce sont des cris de joie. On entend des enfants heureux. »



La directrice Maryse Courville, photographiée en compagnie de Nathalie Bergevin et Cynthia Bouthillier, deux enseignantes de 6<sup>e</sup> année qui avaient organisé une fête pour leurs élèves finissants vendredi dernier. (Photo Journal Saint-François - Denis Germain)

## DÉMÉNAGEZ EN NEUF

1120, rue Principale, St-Zotique  
450 267-3250

### GRAND CHOIX D'INVENTAIRE EN STOCK !

### NOUS PAYONS LES TAXES

LIVRAISON IMMÉDIATE.

# Le bracelet anti-rapprochement déployé dans le district judiciaire

ERIC TREMBLAY  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**JUSTICE.** Le ministère de la Sécurité publique (MSP) accélère l'implantation du bracelet antirapprochement. Les intervenants judiciaires du district judiciaire de Beauharnois peuvent maintenant l'imposer comme mesure aux contrevenants accusés en matière de violence conjugale.

Ces dispositifs électroniques représentent une option additionnelle qui pourra être utilisée au moment d'évaluer la remise en liberté ou l'imposition d'une peine à une personne accusée en matière de violence conjugale.

Afin d'assurer une mise en place optimale, les juges, le Directeur des poursuites criminelles et pénales, des associations d'avocats de la défense et l'aide juridique recevront une formation sur plus d'une séance. Le palais de justice de Québec et l'Établissement de détention de la Capitale Nationale ont été les premiers à déployer ce dispositif le mois dernier. Le ministère de la Santé publique envisageait étendre le projet à d'autres régions cet automne. Il a cependant avancé son calendrier. «Les travaux effectués pour permettre le lancement du préprojet à Québec (palais de justice et établissement de détention) ont permis de constater que nous sommes en mesure d'offrir

## Qu'est-ce que le bracelet antirapprochement ?

Le bracelet antirapprochement (BAR) est un appareil de géolocalisation qui se compose de deux parties. D'un côté, la personne contrevenante porte un bracelet électronique en tout temps. De l'autre, la personne victime garde un dispositif avec elle. Le dispositif envoie une alerte aux services de police quand la personne contrevenante s'approche de la personne victime. Le service de police va alors assurer la sécurité de la personne victime.



efficacement la formation permettant de déployer le projet dans d'autres régions, a informé Camille Simard, agente aux relations médias au MSP. Le fait d'étendre le préprojet dans d'autres sites permettra au MSP d'éprouver et d'ajuster de manières plus optimale les protocoles d'intervention de la centrale de surveillance, des policiers et des services correctionnels, et ce, dans des milieux différents. Il permet également de rendre disponible cette mesure de protection additionnel à un plus grand nombre de victimes de violence conjugale. » Le district judiciaire de Beauharnois a été favorisé pour divers facteurs. Notamment par l'implantation annoncée du tribunal spécialisé en matière de violence sexuelle et conjugale. La qualité de la concertation établie entre les différents acteurs du système judiciaire de la région est un autre élément qui a joué en faveur de son implantation plus rapide dans le district judiciaire.

[Source - Éducaloi]

## Dans quels contextes peut-il être imposé ?

Une personne peut porter un BAR si elle est détenue dans une prison provinciale ou si elle doit respecter des conditions dans la collectivité. Dans tous les cas, la personne victime devra donner son accord avant que la mesure soit imposée.

Le bracelet anti-rapprochement est implanté dans le district judiciaire de Beauharnois depuis le 20 juin.

Photo Gracieuseté)

**NOTRE LANGUE AUX MILLE ACCENTS FAIT LA RICHESSE DE NOTRE QUÉBEC.**

---

**BONNE FÊTE NATIONALE !**

**MARILYNE PICARD**  
DÉPUTÉE DE SOULANGES

**514 663-1185**

**MARILYNE.PICARD.SOUL@ASSNAT.QC.CA**

P003396-1

# Un surplus de 29 M\$ pour la Ville de Salaberry-de-Valleyfield

MARIO PITRE

MPITRE@GRAVITEMEDIA.COM

**FINANCES.** Les états financiers de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield pour l'année 2021 font voir un surplus record de plus de 29 M\$, résultat d'une gestion serrée des dépenses et d'une forte hausse des revenus provenant de l'externe.

Lors du dépôt du rapport financier à l'assemblée de conseil du mardi 14 juin, le maire Miguel Lemieux a souligné le travail de l'administration campivallensienne qui est parvenue à remplir l'ensemble de ses missions dans un contexte de forte inflation, sans avoir à augmenter ses dépenses. Ainsi, les dépenses de l'administration ont été moindres de 641 000 \$ par rapport à ce qui avait été prévu au budget. Il s'agit d'un écart particulièrement mineur pour un budget avoisinant les 89 M\$.

« Ce résultat tout à fait impressionnant démontre la grande compétence de l'administration en place. Atteindre un tel niveau de contrôle et de précision dans le contexte que nous vivons présentement relève carrément de l'exploit et nous pouvons nous en féliciter », a déclaré le maire.

Le développement accéléré que connaît la ville a également contribué à engendrer des recettes records. L'arrivée de nouvelles industries, de commerces et de nouveaux résidents explique en effet en grande partie les revenus additionnels de 24,3 M\$ perçus par rapport au budget prévu. Des recettes plus importantes que prévu sont enregistrées au niveau de la taxation (+6 212 000 \$), de l'imposition de droits majoritairement composés des droits de mutation (+4 659 000 \$) ainsi que des autres recettes principalement liées à la vente de terrains (+9 436 000 \$) et justifient à eux seuls 83,5 % des



Le surplus enregistré en 2021 permettra de mieux prévoir les effets de l'inflation, entre autres. Photo Journal Saint-François Archives

revenus additionnels de 2021, peut-on lire dans ce rapport.

Ces excellents résultats ont aussi des effets bénéfiques sur le contrôle de la dette. À ce sujet, le maire a tenu à souligner les progrès constants réalisés par la Ville au cours des dernières années. « Déjà en baisse constante depuis 4 ans, notre dette a encore une fois baissé avec un recul de 6,7 % du ratio de la dette à l'ensemble des contribuables sur la richesse foncière uniformisée par rapport à l'année dernière. Nous aurons également des réserves suffisantes pour faire face à la spirale inflationniste qui va nous frapper fortement dans les prochains mois, sans avoir à accabler les contribuables ».

## BAISSE DE TAXES

Ces surplus de 29 M\$ devront être affectés lors de la séance du 5 juillet prochain. « Ces résultats vont nous permettre de travailler simultanément sur un scénario de baisse du taux de taxes pour le prochain budget ainsi que sur un programme de réinvestissement massif dans nos principales missions », a mentionné le maire Lemieux. Parmi les projets identifiés, on note un grand rattrapage dans le pavage et la réparation des rues et trottoirs, la poursuite des investissements dans les parcs et espaces verts, le financement du logement social et le développement du transport en commun.

## Une portion du sentier riverain du parc Sauvé fermée parce qu'elle risque de s'affaisser



Une portion du sentier qui longe la baie Saint-François menace de s'affaisser. (Photo -gracieuseté)

ERIC TREMBLAY  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**SÉCURITÉ.** La portion du sentier riverain comprise entre le stationnement du parc Sauvé et à mi-chemin vers le terrain de baseball Roland-Boyer a été fermée d'urgence parce qu'elle risque de s'affaisser dans la baie Saint-François.

Les cyclistes sont détournés au centre du parc tandis que les piétons peuvent toujours emprunter une section de la piste cyclable le long de la clôture. Des barricades ont été érigées afin d'éviter que les citoyens ne s'aventurent trop proche de la rive.

Rappelons que la solidification des berges est envisagée depuis quelques années. La détérioration des berges avait été constatée des deux côtés de la baie Saint-François. Le projet qui a passé l'étape du Bureau d'audience publique en environnement propose plusieurs projets pour solidifier les berges fragilisées par l'érosion et mettre en valeur le parc Sauvé.

Toutefois, en réaction face à cette urgence, la Ville a entrepris des discussions avec le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques afin de procéder à des travaux d'urgence dans la portion fermée. Salaberry-de-Valleyfield espère pouvoir procéder d'ici l'automne; des délais pourraient toutefois repousser les réparations à l'automne 2023.



## Spécial St-Jean Baptiste

24

25

26

JUIN

**Ouvert le 24 juin:  
9h à 16h**

Bac de fleurs:  
reg. 29.99  
**SPECIAL 19<sup>99</sup>\$**

Bac :  
reg. 44.99  
**SPECIAL 34<sup>99</sup>\$**

**ACHETEZ LOCAL  
DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR**

3

## jours seulement

LUNDI AU VENDREDI 8 H À 19 H  
SAMEDI 8 H À 17 H  
**OUVERT LE DIMANCHE  
DE 9 H À 17 H**

## LES FRÈRES LEDUC

700, BOUL BORD DE L'EAU, GRANDE-ÎLE  
lesfreresleduc.com - 450 802-0650

le journal  
**Saint-François**

1975, boul. Mgr Langlois, suite 110  
Salaberry-de-Valleyfield  
(Québec) J6S 0L2  
Tél : 450 371-6222  
Télécopieur : 514 360-3890  
www.journalsaint-francois.ca  
redactionjf@gravitemedia.com  
www.gravitemedia.com

**Présidente - Directrice générale**  
Julie Voyet : 514 295-0814

**Vice-présidente ventes et marketing**  
Sandy Roy : 514 821-7886

**Vice-président division média-web**  
Stéphane Brais : 450 288-0698

**Directrice régionale de contenu**  
Hélène Gingras : 438 390-0158

**Chef de contenu**  
Mario Pitre : 450 374-9029

**Journalistes**  
Eric Tremblay : 450 374-3855  
Yanick Michaud : 450 374-0499

**Directrice des ventes media-web**  
Isabelle Bergeron : 514 424-6185

**Conseillers(ères) stratégie marketing**  
Marie-Claude Boyer : 450 601-2506  
Audrey Mc Craw : 450 288-3274  
Mathieu Carrière : 450 601-1334

**Collaboratrice à la direction des ventes**  
Lyne Lefebvre : 450 916-4953

**Coordonnatrices aux ventes**  
Mélanie Houle :  
855 472-8483 poste 1116  
Stéphanie Gariépy-Bolduc :  
855 472-8483 poste 1118

**Directrice de la Boîte créative**  
Jessica Ross

**Design graphique**  
Boîte créative

**TIRAGE**  
38 399 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

PUBLIÉ PAR : Gravité Média

Imprimeries Transcontinental 2005 s.e.n.c.,  
division Transcontinental Transmag: 10807, Mirabeau,  
Arjou, Qc H1J 1T7  
et distribué par distribution  
Publi Sac, 1-888-999-2272.

ISSN 0844-0042

Distribué par



RÉSEAU SELECT



Veuillez recycler  
ce journal

GRAVITÉ

(photo Jean Demers)

CHRONIQUE JUDICIAIRE ET D'ACTUALITÉ  
**CLAUDE POIRIER**



Pour moi, la réponse est oui.

J'ai pris du temps avant de m'exprimer sur le sujet, car on pourrait m'accuser d'être en conflit d'intérêts. Sachez que je ne suis pas là pour défendre la position de mon employeur, mais plutôt pour défendre d'abord le droit à mon lectorat d'être informé.

Je fais partie de la génération des 80 ans et plus. Le débat entourant la distribution du Publisac, qui contient le journal local et les circulaires, me fait penser à celui sur l'arrivée des guichets automatiques dans les banques. Combien d'utilisateurs à l'époque ont paniqué à l'idée de ne plus pouvoir recevoir certains services au comptoir comme à l'habitude? J'étais l'un de ceux-là.

Mon lectorat ainsi que ma clientèle à la radio et à la télévision sont généralement constitués de personnes âgées de 50 ans et plus. Les lecteurs de ma chronique publiée dans les journaux de Gravité Média me le font toujours savoir lorsqu'ils ne reçoivent pas l'édition papier à leur porte, tandis que le dépanneur du coin me rappelle souvent que les copies s'écoulent rapidement.

C'est vrai qu'il est possible de consulter sur Internet les spéciaux des circulaires et tous les articles publiés sur les sites Web des journaux. Pour ceux qui ont de la facilité à le faire, tant mieux, mais pour les aînés, les gens de ma génération, le Publisac demeure le meilleur

leur moyen de s'y référer.

La Ville de Mirabel, qui voulait stopper la distribution automatique sur son territoire, et TC Transcontinental, qui emploie les camelots, sont allés devant les tribunaux pour défendre leur position. La Ville de Montréal veut emboîter le pas. La fin du Publisac entraînerait des pertes d'emploi énormes pour TC Transcontinental, rappelons-le. Mirabel veut implanter un système d'autocollants pour que ses citoyens puissent signifier leur souhait de recevoir le Publisac à leur porte, plutôt que l'inverse. Pensez-vous qu'il sera rentable pour le distributeur et plaisant pour ses camelots de monter au 3<sup>e</sup> étage d'un immeuble pour remettre un seul Publisac?

Existe-t-il une solution temporaire? À mon avis, des points de dépôt devraient être ajoutés dans des endroits clés, comme les stations-service et les résidences pour aînés, par exemple.

Et à ceux qui évoquent des arguments environnementaux, rappelez-vous que le sac distribué est fait à 100% de plastique recyclé et qu'il est lui-même recyclable, et que les circulaires sont imprimées sur du papier journal fabriqué à partir de résidus de scieries.

Pourquoi alors Mirabel et Montréal prennent des mesures aussi draconiennes? Je pense que ces villes devraient penser aux milliers d'emplois en jeu et à leurs résidents plus âgés ou à ceux qui n'ont pas accès à Internet.

10-4!

(Propos recueillis par Gravité Média)

**HÉLÈNE GINGRAS**  
HGINGRAS@GRAVITEMEDIA.COM

## Le Journal Saint-François remporte un prix



**L'équipe à l'origine du journal que vous tenez entre les mains a été récompensée de belle manière à l'occasion de l'édition 2022 du concours des Grands prix des hebdomadaires.**

Le Journal Saint-François a remporté le 3<sup>e</sup> prix dans la catégorie Stratégie numérique pour sa campagne d'achat local «J'achète ici, je vis nos centres-villes», parue en 2021. Celle-ci est l'œuvre du travail commun des designers graphiques Alexandra Austin et Dominic Préfontaine ainsi que du directeur artistique Stéphane Patry.

### UNE RÉCOLTE TOTALE DE 9 PRIX POUR GRAVITÉ

Les gagnants des prix de journalisme, de photos et publicitaires ont été dévoilés par Hebdomadaires Québec par visioconférence, le 15 juin. L'association a affirmé avoir eu un record de candidatures.

Année après année, Gravité tire son épingle du jeu à ce concours qui met en valeur le travail des artisans de la presse québécoise. Cette fois n'y a pas fait exception. Gravité a remporté un total de 9 prix.

CONTACTEZ-NOUS

le journal  
**Saint-François**

GRAVITÉ  
MÉDIA | WEB



MARIE-CLAUDE BOYER  
450-601-2506



AUDREY MCCRAW  
450-288-3274



MATHIEU CARRIÈRE  
450-601-1334

## Pendant l'orage qui a frappé la région Un octogénaire perd la vie dans une collision frontale sur la 132



La collision frontale a provoqué la sortie de route de l'une des voitures et l'un des conducteurs est malheureusement décédé.

(Photo : Journal Saint-François - Erick Ouellet)

**YANICK MICHAUD**  
YMICHAUD@GRAVITEMEDIA.COM

**FAITS DIVERS.** Une collision frontale entre deux véhicules, possiblement liée aux conditions météo et à la visibilité difficile, a entraîné la mort d'un automobiliste jeudi dernier vers 17h15 sur la route 132 à Saint-Stanislas-de-Kostka.

Le conducteur de l'une des deux automobiles, un homme de 82 ans, a d'abord été conduit à l'hôpital dans un état critique. Il est malheureusement décédé des suites de ses blessures. « On a utilisé les pinces de

désincarcération pour l'extraire de son véhicule. Il a été blessé gravement dans la collision », indique le sergent Stéphane Tremblay de la Sûreté du Québec.

L'autre conducteur, un homme d'une vingtaine d'années a également subi des blessures graves et a été conduit au centre de santé.

L'accumulation d'eau sur la route, provoquée par les violents orages qui sévissaient alors, pourrait avoir joué un rôle dans cet accident. Il était toutefois impossible de conclure sur les circonstances, selon les policiers. Un technicien en reconstitution a été dépêché sur les lieux jeudi soir et la circulation a été entravée un bon moment.

## Le feu de broussailles du 5 mai coûtera plus de 27 000 \$ à la Ville

**MARIO PITRE**  
MPITRE@GRAVITEMEDIA.COM

**INCENDIE.** L'important incendie qui s'est déclaré le 5 mai dernier dans un champ aux abords du parc industriel et portuaire Perron a généré des coûts de plus de 27 000 \$ jusqu'à présent à la Ville de Salaberry-de-Valleyfield. Et ce n'est pas fini.

C'est ce qu'a fait savoir le maire Miguel Lemieux lors de l'assemblée régulière du conseil du 14 juin, lors de laquelle une somme de 27 310, 53 \$ a été affectée à ce dossier.

Elle représente les coûts générés par les différents services d'incendie de l'entraide régionale (une dizaine) qui sont intervenus en renfort pour limiter la propagation du brasier et éviter qu'il atteigne les industries situés rue Des Érables.

Cependant, la facture n'est pas encore complète puisque l'administration municipale attend toujours de recevoir les frais de services assurés par Aéroport de Montréal qui avait dépêché sur les lieux son véhicule doté d'un puissant canon à eau.

C'est sans compter l'intervention de deux avions de la Société de protection des



Les pompiers d'une dizaine de services d'incendie étaient intervenus pour limiter la propagation de l'incendie survenu le 5 mai dernier dans le champs aux abords du parc industriel. Photo Journal Saint-François Archives Eric Tremblay

forêts contre le feu (SOPFEU) qui ont survolé le brasier et ont pu y déverser d'immenses quantités d'eau.

Les autorités municipales attendent toujours les résultats de l'enquête menée par la Sûreté du Québec sur cet incendie, de même que les recommandations qui pourraient s'en dégager.

# ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

## MOUVEMENT ANONYME DES DÉPENDANTS AFFECTIFS

Je suis facilement blessé(e), je me sens différent(e), je me sens seul(e), incapable de dire «non». Relation malsaine? Mouvement Anonyme des Dépendants Affectifs, 554, rue Pie XII, Vaudreuil-Dorion. (Chalet du Parc) Téléphone 514-476-7778 ou [www.dependantsaffectifs.com](http://www.dependantsaffectifs.com). Réunion chaque mardi 19h30. Bienvenue!

**MESSAGE AUX ORGANISMES :** pour annoncer vos événements et activités à moindre coût, communiquez avec Chantale Cormier à [ccormier@gravitemedia.com](mailto:ccormier@gravitemedia.com) avant le mardi 16h30 (1 semaine précédant la parution)

1-961-6004-K

*Là où la vie continue...*



## PROMOTION

**3<sup>1/2</sup>**

à partir de seulement

**1424\$** par mois

Crédit d'impôt à domicile  
déjà appliqué

**St-François**

COMPLEXE POUR RETRAITÉS À ST-ZOTIQUE

200, rue Principale,  
à Saint-Zotique  
[ostfrancois.com](http://ostfrancois.com)

## INCLUANT

### 4 ÉLECTROMÉNAGERS

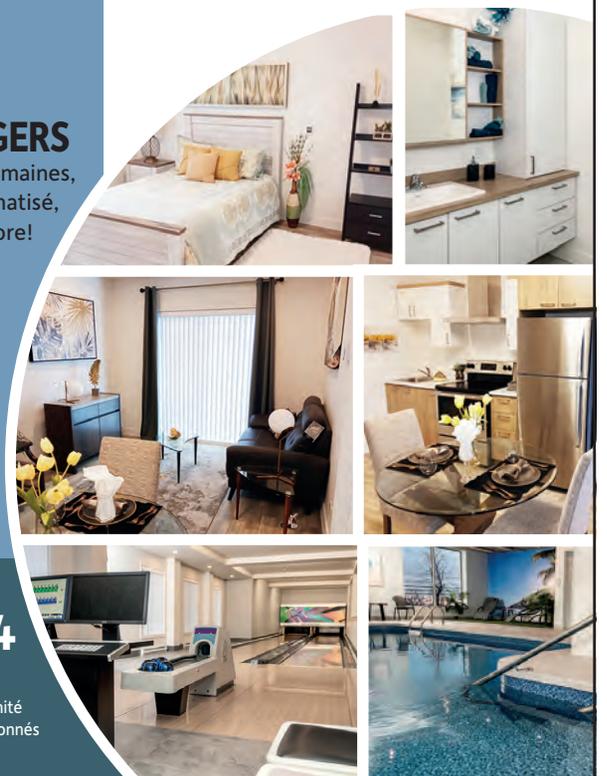
Entretien ménager aux deux semaines,  
téléphone, électricité, air climatisé,  
câble, internet et plus encore!

+

## UN MOIS GRATUIT! ET 750\$ POUR VOTRE DÉMÉNAGEMENT

**450 217-1004**  
poste 1140

Promotion disponible pour un temps limité  
et applicable sur les appartements sélectionnés



Le député dresse son bilan et annonce sa candidature

# Claude Reid veut demeurer le gardien de Beauharnois

**ERIC TREMBLAY**  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**POLITIQUE.** Claude Reid s'est procuré une statue de l'artiste Daniel Laramée lors du Festival des arts de Valleyfield. L'image du gardien de but a inspiré le député de Beauharnois qui a présenté son bilan et annoncé sa candidature aux élections du 3 octobre.

« On est là pour arrêter les rondelles, a fait comme analogie le député caquiste. On est un peu des pompiers. Ce n'est jamais pareil au quotidien. Il faut trouver des solutions et aider; comme mon père a fait toute sa vie. Ça m'inspire. »

Quatre ans après son élection, celui qui est qualifié de « petit gars de Bellerive » tripe toujours sur la job. Celui qui provient d'un quartier ouvrier, de la classe moyenne, a saisi

la chance qui se présentait à lui. « Je suis sur mon X », a-t-il assuré.

D'autant plus que le comté, représenté par la Coalition avenir Québec, est depuis ces élections du côté du pouvoir. Ce qui n'était pratiquement pas arrivé en 20 ans alors qu'il était entouré de circonscriptions détenues par des ministres du Parti libéral.

« Chaque député a sa voix, mais on a l'avantage de faire partie d'une équipe avec Soulanges, Huntingdon, Chateauguay, a indiqué M. Reid. Notre job en est une de pouvoir d'influence. À l'époque Guy [Leclair – son prédécesseur élu du Parti québécois], s'est battu, mais entre des gros ministres. Ça a tiré fort pour des projets. On a pu dire « Wo! » avec un nouveau gouvernement et une nouvelle équipe. »

Le député sortant entrevoit une campagne d'idées et de projets. Avec la croissance démographique du comté, il parle de développement des infrastructures et des écoles pour accueillir les nouveaux résidents.

Claude Reid est fier de son bilan et est prêt à le défendre en vue des élections du 3 octobre.  
(Photo Gracieuseté)

Après un mandat marqué par la pandémie, une certaine grogne s'est installée dans la population. Celle-ci pourrait teinter la prochaine campagne. « Le thème c'est qu'est-ce qu'on veut comme Québec et comme gouvernement, a avancé Claude Reid. On a un premier ministre terre à terre et qui travaille pour tous. Ou des parties peut-être un peu plus extrêmes avec des idées qui peuvent faire peur au monde. »

Contrairement à 2018, Claude Reid aura un bilan à défendre. Il en est fier et se dit fébrile à l'idée de découdre avec ses adversaires politiques.

## UN FEU ROULANT

Au cours de son mandat, Beauharnois a reçu des investissements de plus de 500 M\$. « Je note le mot fierté, a-t-il lancé. Avant qu'on arrive, Beauharnois était entouré de comtés libéraux et c'était difficile d'avoir de l'écoute, une oreille. Avant le 1<sup>er</sup> octobre 2018, le comté était négligé. On a changé, je pense, cette dynamique-là. Je suis fier du travail qui s'est fait et qui est au-delà de mes espérances. On a closé de beaux projets. »

À cet effet, il ajoute que plusieurs ministres ont visité et découvert Beauharnois au cours des quatre dernières années.

Parmi les réalisations, il note l'interdiction des camions lourds en transit sur le boul. Mgr-Langlois. Une victoire du gros bon sens à son avis. « On a réglé un maudit beau problème et ça rien coûté sauf des pancartes. »

Quelques détails de circulation demeurent à régler avec la Ville à propos de ce boulevard urbain. Le feu de circulation à l'entrée du pont Mgr-Langlois devrait toutefois apparaître d'ici la fin de l'année. La pandémie et une pénurie de matériel ont ralenti sa mise en place.

L'Hôpital du Suroît, pour lequel 250 M\$ ont été annoncés, est un autre site où des gains ont eu lieu et qui demeure un enjeu.



### Quelques réalisations durant le mandat de Claude Reid

- Plus de 100 M \$ en éducation pour une nouvelle école primaire à Valleyfield et l'agrandissement des école Omer-Séguin et de la Baie-Saint-François
- Plus de 100 M \$ pour des projets environnementaux chez Diageo, Autobus Venise ou Pyrowave
- La construction d'une Maison des aînés et alternative et d'une Maison régionale pour jeunes adultes polyhandicapés au CHSLD Cécile-Godin
- 36 M \$ pour l'agrandissement du quai # 8 au Port de Valleyfield
- Plus de 500 nouvelles places en milieu de garde
- Rénovation du Manoir Ellice à Beauharnois

Audioprothésistes | Audiologistes  
Médecins ORL sur place



**Clinique Auditive  
Laniel**  
Audioprothésistes

- Prothèses auditives
- Examens d'audition
- Service d'audiologie et médecine ORL indépendant
- Piles, réparations
- Protecteurs auditifs sur mesure
- Visite à domicile

Examen de dépistage auditif **SANS FRAIS\***

\*Valable jusqu'au 31 décembre 2022

Une équipe de professionnels à votre écoute depuis plus de 50 ans

Salaberry-de-Valleyfield (rue Grande-Île)  
Huntingdon - Ormstown :  
**450 371-6612**

Salaberry-de-Valleyfield (chemin Larocque)  
Beauharnois :  
**450 371-6617**

Vaudreuil-Dorion - Saint-Lazare :  
**450 455-2525**

CLINIQUEAUDITIVELANIEL.CA

f / Clinique auditive Laniel

Membre de l'Ordre des audioprothésistes du Québec

**Couvreur  
Jide Legault** 2018 inc.

*Votre toiture est  
entre bonnes mains*

RBQ 5805-5088-01

- Spécialiste en pose de bardeaux et en rénovation de toiture
- Plus de 15 années d'expérience
- Garantie écrite / Estimation gratuite

Déneigement de toiture

**450 802-4200**

couvreurjidelegault@gmail.com

**Nous avons  
des solutions  
à tout problème  
d'eau**



**Vente et réparation  
Vanité / Salle de bain  
Accessoire / Salle de bain et cuisine  
Adoucisseur  
Système osmose  
Lampe à ultraviolet  
Filtre et cartouche  
Pompe et réservoir**

**Votre eau  
nous tient  
à cœur**



315, Montée du Comté, Les Coteaux | 450-267-3024

Professional tax services  
Services d'impôt professionnels

Sur rendez-vous  
450 601-4160  
catherine.senia@live.ca

Gestion **DICI**

REMBOURSEMENT  
D'IMPÔT  
RAPIDE 4 à 8 JOURS  
DECLARANT TED  
ACCREDITÉ

Tarifs réduits

Case sécurisée  
pour dépôt de nuit

Interact/Visa/Mcard  
acceptées

**Catherine Senia**  
Tél.: 450 601-4160  
Salaberry-de-Valleyfield, Qc J6T 2B4

**SUPER BINGO ESTIVAL**

Hd555  
Câble 13  
NousTV

**Télé  
Bingo**

Le mercredi 29 juin!  
**3 200 \$ en lots!**

LIC202104030100-01 - 18 ans et +

CENTRE  
**D'ACTION  
BÉNEVOLE**  
DE VALLEYFIELD

# CAFÉ

DE CONCEPTION UNIQUE<sup>MC</sup>

# Achetez plus. Économisez plus.

**15% DE RABAIS\***  
À L'ACHAT DE 1 OU 2 APPAREILS

**20% DE RABAIS\***  
À L'ACHAT DE 3 OU 4 APPAREILS

**25% DE RABAIS\***  
À L'ACHAT DE 5 APPAREILS OU PLUS

## RÉCOMPENSEZ-VOUS

Du 23 juin au 28 septembre 2022

CAFEAPPLIANCES.CA  

Café est une marque de commerce de la General Electric Company. MC Commercial Inc. est un licencié. \*Certaines conditions s'appliquent. Consultez un associé aux ventes pour obtenir des détails et la liste des appareils admissibles. L'offre exclut les modèles de plancher et les produits obsolètes. Ne peut être combinée à aucune autre offre. L'offre est offerte aux résidents canadiens seulement. L'offre n'est pas offerte aux détaillants, aux constructeurs ou aux entrepreneurs.

  
normand  
**Valonde**  
meubles

UNE ENTREPRISE D'ICI  
DEPUIS 40 ANS

 **COMMANDEZ** [meubleslalonge.com](http://meubleslalonge.com)

1120, RUE PRINCIPALE, ST-ZOTIQUE 450 267-3250  
ÉLECTROMÉNAGERS | MATELAS | MEUBLES | DÉCORATIONS



OUVERT LE SAMEDI

LACAPITALEDUCAMION.CA

RABAIS DE  
3 005\$

CHEVROLET SILVERADO K2500HD LT 2019

20134A 82 669 KM PRIX RÉG : 68 495\$  
Midnight Z71, diesel, caméra de recul, Bluetooth

65 490\$

RABAIS DE  
1 400\$

CHEVROLET SILVERADO K2500HD 2018

P0608 96 624 KM PRIX RÉG : 66 290\$  
LT Crew, diesel

64 890\$

RABAIS DE  
1 766\$

GMC SIERRA K1500 SLE 2017

20309A 129 879 KM PRIX RÉG : 33 995\$  
5.3L, Mag 22", Crew, 4 x 4

32 229\$

RABAIS DE  
1 646\$

GMC SIERRA LIMITED K1500 2019

10722A 108 186 KM PRIX RÉG : 37 495\$  
Aucun accident

35 849\$

RABAIS DE  
541\$

KIA SPORTAGE EX 2017

10729B 80 983 KM PRIX RÉG : 21 590\$  
Aucun accident

21 049\$

RABAIS DE  
1 746\$

NISSAN ROGUE SL 2016

20119A 86 227 KM PRIX RÉG : 23 195\$  
AWD, Cuir, toit ouvrant

21 449\$

RABAIS DE  
841\$

MAZDA CX-5 TOURING 2016

20231E 101 380 KM  
GS

19 395\$

RABAIS DE  
2 905\$

CHEVROLET EQUINOX LT 2019

20279A 78 985 KM PRIX RÉG : 28 395\$  
Groupe électrique, caméra de recul

25 490\$



HYUNDAI TUCSON 2021

20276A 45 743 KM PRIX RÉG : 33 495\$  
Préférée, AWD

32 690\$

RABAIS DE  
846\$

FORD FUSION ENERGI 2020

10611A 52 290 KM PRIX RÉG : 31 495\$  
Aucun accident

30 649\$

RABAIS DE  
1 595\$

MERCEDES-BENZ SLK55 AMG 2007

P0605 123 190 KM PRIX RÉG : 27 390\$  
5.5 L, rare

25 795\$

AVANTAGES  
DES VÉHICULES  
D'OCCASION CERTIFIÉS

- Garantie limitée du fabricant certifié de VOC
- Inspection en plus de 150 points
- Assistance routière 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Privilège d'échange jusqu'à 30 jours ou 2 500 km

VÉHICULES D'OCCASION  
CERTIFIÉS

**VALLEYFIELD**

1325, BOUL. MGR-LANGLAIS  
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD  
**1 833 559-1602**  
VALLEYFIELDGM.COM

\*Des conditions s'appliquent. Détails en concession.



Le nouveau propriétaire, Steve Di Fruscia, a dévoilé la nouvelle identité de la résidence en compagnie du maire Miguel Lemieux. Ils sont entourés du député Claude Reid, Frédéric Lepage, associé, la conseillère France Chenail, le directeur général de la résidence, Stéphane Lalonde, et de Mireille Théorêt, attachée politique de la députée Claude DeBellefeuille. Photo Journal Saint-François Mario Pitre

## La résidence Château Bellevue devient Le Signature Valleyfield

MARIO PITRE  
MPITRE@GRAVITEMEDIA.COM

HABITATION. Construite en 2018, la résidence Château Bellevue située au 2, rue Fabre, change d'appellation et devient dorénavant Le Signature Valleyfield.

Nouvellement propriétaire de la résidence privée pour aînés, le Fonds Dura a annoncé le jeudi 16 juin qu'il s'est désaffilié du Groupe Château Bellevue depuis le 15 mai dernier. La résidence s'affiche dorénavant sous la bannière indépendante Le Signature Valleyfield.

En conférence de presse, le président-directeur général du Groupe Dura, Steve Di Fruscia, a souligné que la gestion de l'établissement qui comprend 245 unités est devenue totalement autonome. On veut axer sur une gestion familiale et de proximité.

« Notre volonté est de nous ancrer dans la communauté régionale de Salaberry-de-Valleyfield, a-t-il indiqué lors de

l'événement spécial tenu en présence de quelque 150 résidents, dans la grande salle panoramique du 9<sup>e</sup> étage. À titre d'exemple, on ne sert que des aliments frais cuisinés par un chef diplômé de l'ITHQ. Les conserves et les préparations commerciales, nous avons rayé ça de notre carte. »

Celui-ci est associé avec Frédéric Lepage, qui était autrefois avec Château Bellevue, mais a décidé de faire bande à part ici à Valleyfield.

Pour sa part, le directeur général de la résidence, Stéphane Lalonde, a fait savoir que des collaborations seront davantage créées avec des organismes locaux, comme c'est déjà le cas avec Les Bouquineuses et le Club des Bons copains. Le Signature est également commanditaire des Mardis en musique.

Interrogé sur les tarifs de location, Steve Di Fruscia a déclaré que l'établissement allait « suivre les standards du marché », pour des tarifs « raisonnables. »



L'ancienne résidence Château Bellevue a changé d'appellation et devient dorénavant Le Signature Valleyfield.

Photo Journal Saint-François Mario Pitre

LA PASSION  
— À CHAQUE —  
VIRAGE

FINANCEMENT À

0%

SUR CERTAINS  
MODÈLES

PLUS

PROTECTION  
DU PRIX  
GARANTIE  
JUSQU'À  
150 JOURS<sup>2</sup>



### RVR GT AWC 2022

- / Toit panoramique fixe avec pare-soleil et éclairage à DEL
- / Sièges en cuir harmonisé à piqûres contrastantes
- / Chaîne audio Rockford Fosgate® Punch® de 710 watts à 9 haut-parleurs, y compris haut-parleurs d'extrêmes-graves de 10 po
- / Volant chauffant
- / Démarreur à distance
- / Atténuation de collision avant
- / Contrôle intégral



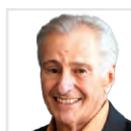
### Eclipse Cross ES S-AWC 2023

- / Moteur MIVEC à 4 cylindres, DACT, de 1,5 L turbocompressé
- / Jantes en alliage de 18 po
- / Atténuation de collision avant
- / Écran d'affichage de 8 po avec connexion pour téléphone intelligent Android Auto<sup>MC</sup> et CarPlay<sup>®</sup> d'Apple
- / Sièges avant chauffants
- / Super contrôle intégral (S-AWC) de série avec sélecteur de mode de conduite (NORMAL/ SNOW/GRAVEL)



5-Star Safety Ratings  
More Stars. Safer Cars.  
Cote de sécurité 5 étoiles globale de la NHTSA\*

**Valleyfield Mitsubishi**  
550, boulevard Monseigneur-Langlois  
Salaberry-de-Valleyfield, QC J6S 0A5  
450 373-6444



**Michel Gaudette**  
Co-propriétaire



**Steve Charland**  
Co-propriétaire



**Roberto Mallozzi**  
Directeur général



**Stéphanie Locas**  
Directrice des Ventes



**Isabelle Joanisse**  
Directrice Financière



**Maxime Lavigne**  
Représentant des ventes

**10 ANS**  
160 000 KM\*  
GARANTIE LIMITÉE  
SUR LE GROUPE  
MOTOPROPULSEUR

Le modèle RVR GT AWC 2022 illustré a un PDSF de 35 118 \$ et un prix de vente de 37 747 \$. Le modèle Eclipse Cross ES S-AWC 2023 illustré a un PDSF de 28 878 \$ et un prix de vente de 32 457 \$. Le véhicule illustré peut comprendre des équipements en option et/ou des accessoires, non inclus dans le prix.  
\* Tous les prix/les obligations totales/les coûts d'emprunt incluent les frais de transport de 1 900 \$, les frais de préparation de 500 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$, les droits sur les pneus neufs de 15 \$, la taxe de manutention environnementale de 0 \$ et des frais administratifs allant jusqu'à 599 \$. Taxes, assurances, enregistrement et immatriculation en sus. Financement à 2,49 % à l'achat offert par l'entremise de Services financiers de Mitsubishi Motors sur approbation de crédit jusqu'au 30 juin 2022, jusqu'à 60 mois à l'achat de certaines versions d'un Eclipse Cross 2023 neuf (les modalités peuvent varier selon la version), chez les concessionnaires participants. Exemple représentatif : pour un véhicule Eclipse Cross Es 2023 avec un PDSF de 28 878 \$ et un prix de vente de 32 457 \$, 130 paiements de 282 \$ aux deux semaines basés sur un contrat de 60 mois et un prix au détail de 32 457 \$ avec un acompte de 3 000 \$ ou un échange équivalent. Modèle/version limitée offerts. Une commande à l'usine pourrait être requise. Des conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire participant ou mitsubishi-motors.ca pour tous les détails. 2 Les concessionnaires Mitsubishi Motors participants acceptent actuellement les précommandes de tous les modèles Mitsubishi 2022 et 2023 neufs et non encore immatriculés, avec une garantie de protection des prix allant jusqu'à 150 jours pour les véhicules achetés entre le 01 juin 2022 et le 30 juin 2022, et qui sont en commande ou en cours de transport. La protection des prix garantit que le prix ou l'offre de location/financement disponible au moment de la livraison, le client peut choisir de profiter de cette offre plus avantageuse. Les clients qui ont passé une précommande auprès d'un concessionnaire seront contactés selon le principe du premier arrivé, premier servi, au fur et à mesure que les véhicules seront disponibles. Ventes de véhicules Mitsubishi du Canada n'est pas en mesure d'estimer quand les véhicules précommandés seront disponibles. Les concessionnaires peuvent exiger un dépôt et les procédures des concessionnaires peuvent varier (y compris si le dépôt est remboursable/non remboursable). À la livraison du véhicule, le montant de tout dépôt requis au moment de la précommande sera reflété sur l'acte de vente et calculé après les taxes. Si un véhicule précommandé devient disponible plus de 150 jours après la date à laquelle la précommande est finalisée, le prix ou l'offre de location/financement disponible sera confirmé par le concessionnaire au moment de la livraison, mais pourra différer du prix ou de l'offre de location/financement spécifié sur l'acte de vente. La location ou le financement est offert sur approbation de crédit par les Services financiers de Mitsubishi Motors. Pour certains modèles seulement. Jusqu'à épuisement des stocks. Certaines modalités et conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire Mitsubishi Motors pour plus de détails. † Cote de sécurité globale 5 étoiles. D'après les cotes établies lors de l'évaluation de l'Eclipse Cross 2023 par la National Highway Traffic Safety Administration : <https://www.nhtsa.gov/vehicle/2023/MITSUBISHI/ECLIPSE%252520CROSS/SUV/FWD>. Les cotes de sécurité cinq étoiles du gouvernement font partie du New Car Assessment Program de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA.gov). \*\* Le premier des deux prévalait. Entretien périodique non inclus. Visitez votre concessionnaire ou mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les modalités de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles.

## Conférences aux écoliers de Salaberry-de-Valleyfield Sensibilisés à l'école à la biodiversité, pour une nature en santé

YANICK MICHAUD  
YMICHAUD@GRAVITEMEDIA.COM

**ENVIRONNEMENT.** C'est en voulant faire autrement en matière d'environnement et en cessant de prêcher à des convertis que Magali Joubé de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield a songé à éduquer les écoliers, directement là où ça compte.

« Nous voulons changer la norme et faire preuve de leadership dans ce domaine. On a donc pensé à s'adresser aux écoliers, en faire des citoyens avertis. Nous savons que c'est à long terme, mais que ça va rapporter », plaide la conseillère en communication qui a monté une présentation pour parler de l'importance de la biodiversité. « On doit parler de choses qui sont accessibles, qui sont à notre portée, pas juste des ours polaires et de la forêt amazonienne, même si ça demeure préoccupant », lance la mère de famille, préoccupée par l'état de la planète et l'importance de bouger rapidement.

### SEMEZ POUR LA BIODIVERSITÉ!

Entre mai et juin, la Ville a donc mené ce projet pilote d'animation sur la biodiversité, à destination d'enfants de la maternelle et du primaire, dans trois écoles du territoire, Sainte-Agnès, Sacré-Cœur et Langlois, auprès de 42 classes.

Habituellement accompagnée d'une conférencière, Magali Joubé s'adresse directement aux écoliers de Sainte-Agnès en causant de la nature et de l'interaction entre les espèces. « Nous sommes tous différents et l'homme ne représente que l'une des 8 000 000 d'espèces dans le monde. Nous vivons en interaction avec ces espèces et chaque geste peut devenir important. En fait chaque espèce revêt une importance et c'est la biodiversité qui rend la nature plus forte », lance-t-elle à un public intéressé d'enfants de première année.

Au fur et à mesure des présentations, l'animation et son contenu ont été bonifiés pour en maximiser l'impact. « L'expérience a dépassé nos attentes en termes d'intérêt, d'interactivité, de compréhension et d'émerveillement. Mais la réussite ne fait surtout plus de doute lorsque les enfants, peu importe leur âge, repartent motivés et fiers avec leurs semences, parce qu'ils en ont compris la valeur et le pouvoir: des milliers de petits grains prêts à germer pour rendre leur gazon plus fort et débiter la transformation de leur terrain en espace de biodiversité », dit Magali Joubé qui aura rencontré au total plus de 650 élèves.

### DE JEUNES MISSIONNAIRES

L'animation se conclut par le don d'un livre pour la classe sur les plantes d'indigènes, « Les



Pour Magali Joubé, la présentation aux écoliers de Semez pour la biodiversité, permet de maximiser habilement l'impact des investissements et l'efficacité des communications en matière d'environnement.

(Photo : Journal Saint-François - Yanick Michaud)

Ce projet s'inscrit dans la stratégie globale d'information, de sensibilisation et de promotion de la biodiversité de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield.

« Dans le futur, nous aimerions pouvoir cibler toutes les écoles du territoire avec le concours du Centre de services de la Vallée-des-Tisserands », conclut Magali Joubé, étonnante pédagogue qui a su garder l'attention de son public conquis.

plantes d'ici », et la distribution d'une documentation accompagnant la remise individuelle d'un pot de semences variées pour la pelouse, comprenant des espèces indigènes, florifères et fixatrices d'azote.

## RÉOUVERTURE DU THÉÂTRE DES CASCADES

Nouvelle pièce du 2 juillet au 21 août  
Bar, restauration et magnifique terrasse sur le lac

INFOS ET BILLETS :  
THEATREDESCASCADES.TUXEDOBILLET.COM  
(438) 355-6856



LE TUNNEL  
DES FÉLINS



L'OASIS  
TROPICALE



LE PAVILLON  
DÉCOUVERTE



LA TERRASSE  
AFRIKA



LE SENTIER  
DES DAMS

UNE JOURNÉE COMPLÈTE DE  
PLAISIR ET DE DÉCOUVERTES

Disponible sur notre site web passeports saison.

[www.parc safari.com](http://www.parc safari.com) | 450 247-2727



# Escapade NAUTIQUE

propulsée par  
Desjardins

**Samedi 2 et dimanche 3 juillet 2022**

Au programme : excursion guidée en kayak, initiation à la voile sur le lac Saint-Louis, pique-nique au bord de l'eau et plus encore.

Tarif : **110\$** par personne (frais de billetterie et taxes inclus)  
**Valeur de 300\$ !**

Ne manquez pas la chance de vivre cette expérience unique et accessible !



**Cet été, réservez vos escapades dans  
Beauharnois-Salaberry au [escapadebhs.ca](http://escapadebhs.ca) !**



## Escapade GOURMANDE

propulsée par  
Desjardins

**30 juillet, 20 août et 3 septembre**

Goûtez le charme rural et urbain des entreprises agroalimentaires de Beauharnois-Salaberry avec nos escapades gourmandes.

Au programme : rencontres avec des producteurs locaux, dégustations de produits fins de chez nous, visites de vignobles, souper champêtre et plus encore!



## Escapade VÉLO

propulsée par  
Desjardins

**27 août, 10, 17 et 24 septembre**

[Re]découvrez le Parc régional de Beauharnois-Salaberry avec sa piste cyclable riveraine de 72 km aux diverses ambiances.

Au programme : promenade en ponton, brunch au bord de l'eau, balade à vélo dans le Parc régional et plus encore!



## Escapade CULTURELLE

propulsée par  
Desjardins

**30 juillet et 27 août**

Expérimentez le dynamisme culturel de Beauharnois-Salaberry avec nos escapades culturelles.

Au programme : visite de nos musées, rencontre avec des artistes et artisanes de chez nous, festival, art mural, spectacles en tous genres et plus encore!



# NOS PILOTES CARBURENT À L'ADRÉNALINE! ET VOUS?

DÉCOUVREZ LA CLASSE 2,5 LITRES



ADAM CARRUTHERS

S-38 HERIN CHOKER



ALEXANDRE LEDUC

S-88 FATBOY



EDDIE KANFOUSH

S-50 MISS BEHAVED



MATHIS-GABRIEL

CHIASSON

S-57 HOW?



SÉBASTIEN LEDUC

S-555 HAPPY SUNNY



SIMON FORTIN

S-199 FORTIN  
MOTORSPORTS



STÉPHANIE BLAIN

S-757 CANADA GIRL



VINCENT LABERGE

S-25 CANADIAN TIRE



FICHE TECHNIQUE - 2.5 LITRES

VIENS VIVRE LA FRÉNÉSIE  
**DES RÉGATES**

8-9-14-15-16-17 JUILLET 2022

PROCURE-TOI TON PASSEPORT!

REGATESVALLEYFIELD.COM/BILLETTERIE

450 371-6144

| CLASSE     | COQUE      | LONGUEUR (PIEDS) | LARGEUR (PIED) | POIDS (LIVRES) | VITESSE MAX. (KM/H) |
|------------|------------|------------------|----------------|----------------|---------------------|
| 2.5 Litres | Hydroplane | 18.2             | 9.4            | 1050           | 150                 |



Québec



Étude de l'INRS

# La délocalisation de certains services à l'Hôpital du Suroît aura des impacts disproportionnés sur certaines populations



Anne Plourde de l'Institut de recherche et d'informations socioéconomiques a présenté son constat sur la délocalisation de certains services de l'Hôpital du Suroît. (Photo Journal Saint-François - E.T.)

**ERIC TREMBLAY**  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**SANTÉ.** Les femmes, les aînés et les personnes défavorisées ressentiront de façon disproportionnée le transfert de certains services de santé conclut l'Institut de recherche et d'informations socioéconomiques (IRIS).

Tel est le constat qui a été présenté récemment devant une salle comble au Club nautique. Politiciens, communautés d'affaires, acteurs communautaires, membres de syndicats ainsi que médecins et infirmières à la retraite sont venus écouter les conclusions de l'étude demandée par le comité Sauvons le Centre mère-enfant et la mission régionale de l'Hôpital du Suroît.

Celle-ci soutient que le Centre de santé et services sociaux de la Montérégie-Ouest (CISSMO) n'a pas tenu compte de certains éléments. Notamment l'âge, le sexe et les revenus de la population. Ce sont des populations vulnérables identifiées. Quand on évoque le transfert du Centre mère-enfant (CME), vers le futur Hôpital de Vaudreuil, on y voit un point critique. « Déjà, on constate le transfert des suivis de grossesse,

mentionne Anne Plourde, chercheuse à l'IRIS. Près de la moitié des suivis se font à l'hôpital; il n'y a pas juste pour l'accouchement que les mères devront voyager, mais pour les suivis. Il n'y a pas de raison de délocaliser entièrement le CME. En fait, on voit difficilement comment ça pourrait se justifier. »

Surtout que pour la période 2010-2020, c'est Beauharnois-Salaberry qui a enregistré la plus grande variation du nombre de naissances (+22%).

Rita Hart, une infirmière qui a travaillé 31 ans au CME, a jugé important d'assister à la rencontre. « Je sentais que j'avais le besoin de parler, a-t-elle signifié. J'ai côtoyé cette population. Je trouve impensable qu'on enlève les services à une population qui mérite mieux. Il faut être conscient des besoins. »

## DIFFICILE IRE LIGNE

Le Suroît a un ratio de 61 patients/1000 en attente d'un médecin de famille. Ce qui surpasse la moyenne provinciale. C'est aussi le pire résultat dans les réseaux locaux de santé du CISSMO. Le transfert des services se fait dans un contexte où la première ligne, l'accès à un médecin de famille, est déjà difficile», poursuit Mme Plourde.

On chiffre à 13% le nombre d'adultes qui éprouvent des difficultés au transport automobile pour les secteurs de Beauharnois-Salaberry et du Haut-Saint-Laurent.

## LE PDG DU CISSMO SENSIBLE

Le CISSMO avait une forte délégation au Club nautique pour prendre connaissance des résultats de cette étude. « Je suis responsable de la santé populationnelle, a indiqué le président-directeur général de la structure, Philippe Gribbeauval pour expliquer sa présence. Les gens présents utilisent nos services. Je suis venu pour entendre leurs préoccupations. Je suis sensible et empathique à ce qu'ils ont à dire. »

Le CISSMO révisé en ce moment le plan clinique qui touche ses établissements hospitaliers et autres centres sous sa gouverne. Une étape nécessaire après que celui qui avait été élaboré préalablement n'atteignait plus les objectifs. « On se rend compte qu'il y a des développements, a noté M. Gribbeauval. Je sais qu'il y a des enjeux de transport et des populations vulnérables et on doit en tenir compte pour donner accès à des services. Ici, il y a accès et proximité des services toutefois et ce sont deux choses différentes. »

# lokma



Chers Campivallensiens,

Vous me voyez ravis et excités du premier weekend d'ouverture du Lokma sur la rue Sainte-Cécile du centre-ville. Vous avez été plus de 1500 personnes à venir nous visiter et votre support nous réchauffe le cœur.

Cependant, je tenais personnellement à m'adresser à vous pour vous dire que la logistique en restaurant et la synergie de nos employés seront sous peu à la hauteur de vos attentes. Nous nous attendions à un début modeste, mais vous nous avez réservé une toute autre surprise. Je tiens tout de même à lever mon chapeau à nos jeunes employés qui ont été résilients et ont su donner le meilleur d'eux-mêmes.

Avec toutes les belles annonces des derniers mois, nous sommes fiers de faire partie de la revitalisation du centre-ville.

Merci à vous chers Campivallensiens,

Jean-Christophe, propriétaire du Lokma

**94 Rue Sainte-Cécile Salaberry-de-Valleyfield**

# L'ÉCOLE DE LA BAIE SAINT-FRANÇOIS remercie les employeurs de la région.

Tous les employeurs intéressés à recevoir un stagiaire peuvent communiquer avec l'école au 450 371-2004.



## Marché Metro Daoust

- Jean-Sébastien Martel
- Yowan Boileau-Trépanier
- Alex Gingras
- Sohan Ginchereau

## Beauharnois informatique

- ★ Bastien Desmarais

## Garage Mécanique SG & fils

- Benjamin Couturier
- Derreck Benjamin

## EBSU

- Matis St-Pierre
- Nathan Joannette
- Nathan Hébert
- Anna-Belle Desjardins
- ★ Justin Fecteau

## Construction Civiltek Inc.

- Nathan Girard
- Alexandre Grenier

## CHSLD Maison des Aînés

- ★ Joël Viau
- Alexia Sirois
- Audrey-Anne Leduc-Poirier

## Garderie Les Petits Pieds II

- Muriel Laberge-Trépanier

## IGA extra famille Vincent

- Steve Leroux
- Xavier Deschamps
- Léa Bernard

## Couche-Tard

- ★ Marc-Olivier Jean Bourgon,
- Derreck Benjamin
- Nicolas Bernier

## Kia Valleyfield

- Félix-Antoine Demers
- Adrian Leszczynski
- Marie-Jane Curotte

## Garderie Zoukakoo

- Rose Drouin
- Noémie Bannon

## DEZ Taverne Urbaine

- Francisco Desmarais

## IPL construction inc.

- Francisco Desmarais

## Fleuriste Beauharnois

- Rose Drouin
- ★ Cassandra Simard

## Trial Design Inc

- Nathan Hébert

## Roger Fleuriste

- Cassandra Simard
- Marc-Olivier Jean Bourgon

## Domaine de La Templierie Inc

- ★ Kevin Touchette

## Une affaire de famille

- Muriel Laberge-Trépanier

## Mécanique et Radiateurs Valleyfield

- Matis St-Pierre

## Automobiles Denis Rousse

- Félix-Antoine Demers

## Friperie communautaire

- Kevin Touchette

## IGA Ormstown

- Emric Laberge

## Ferme Umami

- Félix-Antoine Demers

## Atelier carrosserie Fortin et fils

- Zachary Lacoste-Thériault

## Mot de l'équipe

Le Parcours axé sur l'emploi comprend deux formations soit la **Formation préparatoire au travail et la Formation menant à l'exercice d'un métier semi-spécialisé**. Ce parcours permet à des élèves du secondaire, éprouvant des difficultés scolaires, d'évoluer dans un cadre plus adapté à leur profil d'apprenant. Par cette voie, le ministère de l'Éducation veut offrir à cette clientèle la possibilité de vivre une ou des expériences de travail à travers des stages. Chaque année, plusieurs propriétaires d'entreprises et de commerces de la région démontrent de l'intérêt et de l'ouverture à recevoir les élèves-stagiaires.

C'est ainsi que pas moins d'une soixantaine de milieux de travail acceptent, année après année, de recevoir les élèves de ces 2 programmes existant à la Baie Saint-François afin qu'ils développent leurs compétences et attitudes au travail.

Nous tenons à offrir nos chaleureux remerciements à tous les employeurs de la région qui font la différence dans la vie de nos jeunes et qui ont accepté de travailler de concert avec nous afin de former certains de nos travailleurs de demain! – **Audrey, Karel, Lilianne, Mario, Nathalie et Sabrina**



«*Bonne retraite à notre collègue Mario!*»

Ent  
PI  
• Jérémie G

Phar

- Noémie
- Nicolas E
- Léa Bern

Le p't  
aux  
• Maya M

Canad

- William Na
- Adrian Les
- William Te
- Yowan Bo
- Emil Leber
- Samuel
- Provost-G

Pharma  
Bélang  
Gauthi

- Chloé Ch

**Les ateliers  
Cré-Actions du Suroît**

- Mélina Fortin-Barroso

**Pattes  
et griffes**

- Mélina Fortin-Barroso

**Toilettage  
Chaguichou**

- Tanya Lemire-Lachance

**IGA  
Sainte-Martine**

- Mathis Mageau
- Danick Côté-Lavoie

**Moisson  
Sud-Ouest**

- ★ Danick Côté-Lavoie

**Matériaux  
Thibault et fils**

- Jérémy Gauthier
- Christopher Guest

**Super C  
Ormstown**

- Christopher Guest

**Lemaire  
rénovation**

- ★ William Tessier-Ouellette

**Garderie  
Les Petits Pieds**

- Marie-Jane Curotte
- Tanya Lemire-Lachance

**La Popote  
roulante**

- ★ Xavier Deschamps
- Sabrina Therrien
- Maya McDermott
- Yowan Boileau-Trépanier

**Ébénisterie  
Paquet**

- Émil Lebeau-Corbeil

**Chez Giroux  
Chocolatier**

- Sabrina Therrien

**École  
Notre-Dame  
du St-Esprit**

- ★ Mathis Mageau

**Lavoie  
Sport**

- Étienne Dignard

**Atelier d'art  
Suzy Tremblay**

- Maya McDermott

**CPE  
La Campinoise**

- ★ Justine Lortie

**CPE  
La Citronnelle**

- Sohan Ginchereau
- Audrey Vanier
- Raphaëlle Deguire-Soucy

**Uniprix Clinique  
David Hoang, Tu  
Ngan Hoang et  
Rachel Var**

- William Prigent

**BMR Pro  
Matériaux  
Miron Plus inc.**

- Larry Mercier

**Matériaux  
Pont-Masson Valleyfield**

- Hugo Mallet

**Reitmans  
Valleyfield**

- Marie-Soleil Lefebvre

**Hyundai  
Valleyfield**

- Alex Gagnon

**Ferblanterie  
Daoust**

- Étienne Tessier

**Centre  
du Partage**

- ★ Chloé Leboeuf

**Ici Pneus  
Pneus Gagnier**

- ★ Anthony Dallaire
- Jakob Désourdie

**Les Cotonniers**

- Élyane DeLafontaine

**Hart  
Valleyfield**

- Mélina Couturier

**Boutique Le  
Pentagone Valleyfield**

- Stéfany Mus

**Superanimalerie  
Valleyfield**

- Maude Théorêt-Leduc

**Maison de Beauté  
Lyne Levac**

- Jolianne Fournier Lefebvre

**Équipement  
médical du Sud-Ouest  
(Emso)**

- ★ Xavier Harvey

**CHSLD Centre  
d'hébergement Docteur-  
Aimé-Leduc**

- Audrey-Anne Leduc-Poirier
- Nickyta Cloutier

**JL Mobile Auto  
Service Enr.**

- Nathan De Lafontaine

**L'Oeufrier**

- Layla Hébert

**Boutique  
Massimode**

- Maïka Leroux Lavoie

**STAGIAIRES  
DE L'ANNÉE**

- ★ Xavier Harvey
- ★ Joël Viau
- ★ Bastien Desmarais
- ★ Cassandra Simard
- ★ Danick Côté-Lavoie

**STAGIAIRES  
ÉMÉRITES**

- ★ Anthony Dallaire
- ★ Chloé Leboeuf
- ★ Marc-Olivier Jean-Bourgon
- ★ Kevin Touchette
- ★ William Tessier-Ouellette

**STAGIAIRES  
COUP DE CŒUR**

- ★ Xavier Deschamps
- ★ Mathis Mageau
- ★ William Naud
- ★ Justin Fecteau
- ★ Justine Lortie

Le cahier des  
**Régates de**  
**Valleyfield**  
**2022**

**VALLEYFIELD**  
 15-16-17 juillet 2022

*Faites partie de l'action avec  
 la meilleure visibilité régionale  
 pour votre  
 entreprise!*

le journal  
**Saint-François**  
 GRAVITÉ

**LE CAHIER DES RÉGATES  
 DE VALLEYFIELD 2022...**

**LE SEUL** cahier média distribué  
 sur le site des Régates.

**VOUS OFFRANT :**

- les dernières actualités du monde des courses motonautiques
- le classement actuel des pilotes
- l'horaire des courses du week-end
- la programmation des soirées-spectacles et bien plus...

**NOUVEAUTÉ  
 CETTE ANNÉE :**

Une version numérique accessible via  
 un code QR sur le site des Régates

**RÉSERVEZ VOTRE  
 ESPACE PUBLICITAIRE**

en communiquant  
**AVANT LE 30 JUIN 15h**  
 avec l'un de nos conseillers :



Marie-Claude  
 Boyer

**450 601-2506**



Mathieu  
 Carrière

**450 601-1334**



Audrey  
 McCraw

**450 288-3274**

38 399 copies distribuées le 13 juillet  
 dans les secteurs de Salaberry-de-Valleyfield, Haut St-Laurent et Soulanges  
 Copies disponibles tout le week-end sur le site des Régates.





## 5 idées pour des vacances de rêve à la retraite

La retraite a l'avantage de vous permettre d'utiliser tout le temps qu'il vous plaît pour vous offrir de superbes et agréables vacances, et ce, quelle que soit la période de l'année. Envie de décompresser et de briser la routine? Voici cinq idées pour vous inspirer!

1. Un voyage : faites-vous plaisir avec un dépaysement complet et découvrez la culture d'un autre pays, ses paysages et ses saveurs.

2. Une escapade routière: parcourez votre pays ou votre province d'un bout à l'autre et visitez tous ces lieux que vous n'avez pas encore eu l'occasion de découvrir par manque de temps durant vos années de salarié.

3. Une croisière: naviguez en tout confort, participez à des activités pensées spécialement pour les personnes de votre génération et goûtez sans stress aux divertissements proposés lors des escales.

4. Un festival : rendez-vous dans un festival à la thématique de votre choix

(musique, voitures, arts, nourriture, etc.) et profitez-en pour l'ensemble de sa durée.

5. Une location: louez un chalet ou une villa à un endroit où vous pourrez pratiquer une panoplie d'activités (randonnée en forêt, baignade dans un lac, etc.).

N'oubliez pas de rechercher les tarifs réduits pour aînés afin de faire quelques économies!



**Retrouvez votre confiance**  
Vous avez été ou êtes touchée par le CANCER?  
**Nous sommes là pour vous!**

Prothèses mammaires remboursées à 100% par la RAMQ

Prothèses capillaires

Sous-vêtements et maillots de bain adaptés

Traitements préventifs de la calvitie

**438 929-3553**  
solutioncapillaire.com

Solution Capillaire Select

>P000810-1



# LE DUFFERIN

PAR COGIR

LE BONHEUR DE LA RETRAITE



## AU COEUR DE VALLEYFIELD

Prix compétitifs

Plusieurs promotions selon vos besoins

Votre sécurité est notre priorité.

**Studio**  
à partir de  
**1009\$**  
par mois

(crédit impôt appliqué)

**Contactez**  
**Dominique Ruffel**

88, RUE DUFFERIN, SALABERRY-DE-VALLEYFIELD,  
450 371-0030



# Tire-toi une bûche!

- PARC DELPHA-SAUVÉ -



JEUDI 23 JUIN - DÈS 20 H

SPECTACLES

FRÉQUENCE ROCK & JE REVIENS CHEZ NOUS

& FEUX D'ARTIFICE

VENDREDI 24 JUIN - DÈS 12 H

FÊTE FAMILIALE  
BRIMBELLE & JEUX GONFLABLES  
& DÉFILÉ



VALSPEC  
DEPUIS 1976

LA FÊTE NATIONALE  
DU QUÉBEC



Québec

Présentateur officiel  
Hydro Québec

Réservez dès  
aujourd'hui chez votre  
concessionnaire.



Le Seltos SX Turbo 2023

Réservez votre Seltos.



Du mouvement vient l'inspiration



Le Sorento SX 2022

Réservez votre Sorento.



La Forte GT Limitée 2022

Réservez votre Forte.



La Soul GT-Line Limitée 2022

Réservez votre Soul.



La Rio5 EX Premium 2022

Réservez votre Rio5.

**5 ANS**  
100 000 KM  
GARANTIE

ASSISTANCE ROUTIÈRE  
KM ILLIMITÉE\*

montreal.kia.ca

Rendez-vous chez votre concessionnaire  
Kia de la grande région de Montréal.



Véhicule officiel  
de la LCH

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 1<sup>er</sup> juin au 3 juillet 2022. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. \*L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1-877-542-2886. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Kia est une marque de commerce de Kia Corporation.

*Une équipe  
de confiance!*



Michel Gaudette  
Co-proprétaire



Steve Charland  
Co-proprétaire



Alexandra Grenier



Réal Lessard



Marc-André  
Liboiron



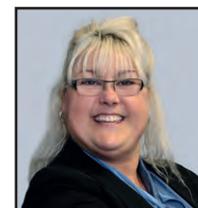
Mélanie Ménard



Sébastien Roy



Deans Nevins



Maryse Caron



Marc-Olivier Varin



Régate Kia Valleyfield

2915, BOUL. MGR LANGLOIS  
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD  
450 377-8396 • 1 877 577-8396  
[info@kiavalleyfield.com](mailto:info@kiavalleyfield.com)



pgl.cstros-lacs.qc.ca

## Venez apprendre

### Période d'inscription en tout temps



# Un métier d'avenir

**Excellentes perspectives d'emploi dans l'ensemble du Québec!**



**Électromécanique de systèmes automatisés**



**Mécanique d'engins de chantier**



**Mécanique de véhicules lourds routiers**



**Conduite de procédés de traitement de l'eau**



**Usinage**



**Secrétariat**



**Comptabilité**

400, avenue Saint-Charles, Vaudreuil-Dorion (Qc) J7V 6B1  
514 477-7020 poste 5999 [pgl.cstros-lacs.qc.ca](http://pgl.cstros-lacs.qc.ca)

P003217-1

Nouvelle activité théâtre-historique animée par La Factrie

## Le parcours fantôme : entre l'ombre et la lumière



L'autrice Mélanie Calvé, la metteuse en scène Émilie Lévesque et l'ancienne directrice générale de La Factrie, Émilie Fortier, sont emballées par le parcours fantôme. Celui-ci racontera des histoires criminelles du passé qui ont soulevé les passions à Salaberry-de-Valleyfield. (Photo Journal Saint-François - E.T.)

**ERIC TREMBLAY**  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**CULTURE.** Le passé sordide et lugubre de Salaberry-de-Valleyfield se racontera à travers un parcours fantôme cet été. Sous la plume de l'autrice Mélanie Calvé et avec le jeu d'anciens comédiens de la troupe de théâtre du Cégep, des procès marquants seront relatés dans les rues du centre-ville.

« C'est une idée pour relancer la culture qui nous est venue, explique Émilie Fortier, qui était directrice générale de La Factrie au moment où l'idée a émergé. Le parcours fantôme s'inscrit dans les traditions des grandes villes. C'est une façon inusitée de découvrir le centre-ville et d'aller à la rencontre de l'histoire. »

À partir du 8 juillet, les vendredis et samedis, les spectateurs pourront découvrir six histoires criminelles qui se sont réellement passées. « Je suis fascinée par l'histoire, a indiqué l'autrice Mélanie Calvé. Les histoires du peuple, que l'on dit ordinaires. Mais les criminels ne laissent personne indifférent. »

Ces récits plongent dans le quotidien du palais de justice entre les années 1895 et 1935. Une époque où les procès fendent le cœur, indignent la communauté et font parfois même rire. L'histoire de Valentin

Shortis est probablement la plus connue. Mais il y a une histoire d'amour à la Bonnie et Clyde qui a fait grand bruit jusqu'aux États-Unis. Et d'autres qui ont frappé l'imaginaire collectif.

Le spectacle théâtral mêlera des éléments macabres, mais aussi festifs. Un guide dirigera la foule dans les rues pour un voyage historico-judiciaire de 90 minutes. « On met en lumière ces histoires, assure la metteuse en scène Émilie Lévesque. On jumelle le passé et l'actuel dans un décor contemporain. Le guide sert de filon pour passer à travers les époques et les lieux. »

Les huit comédiens profiteront d'une scène vivante, soit le centre-ville de Salaberry-de-Valleyfield. À l'extérieur d'une salle, ils pourront évoluer dans un décor inspirant, mettre en valeur des endroits moins évidents. L'éclairage sera naturel avec la pénombre qui gagnera toujours de l'espace après le début des représentations prévu pour 20 h.

Le parcours fantôme a été rendu possible grâce à la collaboration financière de la MRC de Beauharnois-Salaberry, du député de Beauharnois, Claude Reid, de la Caisse Desjardins Salaberry-de-Valleyfield et du Cégep de Valleyfield.

Les billets sont déjà disponibles via le site [parcoursfantomevalleyfield.com](http://parcoursfantomevalleyfield.com). Un spectacle qui demeure familial.

# REJETEZ LE JETABLE.



**MIEUX CONSOMMER.  
MOINS GASPILLER.**

CONSULTEZ  
L'APPLICATION



# VENDEZ, LOUEZ, TROUVEZ

AVEC LES ANNONCES  
CLASSÉES DE GRAVITÉ!

CLASSÉES COMMERCIALES

450 371-6222

PETITES ANNONCES CLASSÉES

1-866-637-5236

Heures d'ouverture du service téléphonique :  
lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h - 13 h à 16 h 30  
Heure de tombée : vendredi 11h

Vos  
Classées

GRAVITÉ

PROFITEZ  
ÉGALEMENT  
DE LA PARUTION  
**GRATUITE**  
DE VOTRE  
ANNONCE SUR  
VOSCLASSEES.CA

MODES DE PAIEMENT



**AVIS**  
DATE DE TOMBÉE  
DEVANCÉE

Veillez noter que  
pour faire paraître  
une petite annonce  
pour la parution  
du 6 juillet  
l'heure de tombée sera  
jeudi 30 juin à 10h00.

**130** Propriétés  
recherchées - échanges

INVESTISSEUR privé; j'achète des maisons et immeubles. Recherche aussi terrain et terre à bois. François Beau 450-567-0511

**205** Logements/  
appartements à louer

3-1/2, centre-ville Valleyfield, 2e étage. Près des services. Bienvenue aux personnes tranquilles et ayant bon crédit. 1er juillet. 650\$/mois. 450-370-0302

4-1/2, Les Côteaux, 2e étage, très propre, voisins tranquille, plancher en ciment/flottant, 2 stationnements, aucun animal. Bienvenue aux personnes tranquilles avec bon crédit. Libre 1er septembre, 750\$/mois. Chantal Poirier: 450-377-6107, 514-894-8833

**310** Divers à vendre

**205** Logements/  
appartements à louer

4-1/2, rénové, Notre-Dame-du-Sourire, foyer au salon, demi sous-sol, non-fumeur, pas d'animaux, enquête crédit, 1 stationnement, immeuble semi-retraité, 1er juillet, 725\$/mois. 450-370-9545

CENTRE-VILLE Valleyfield, grand semi-détaché 4 chambres, cour. Chien interdit. 450-371-2432

**215** Logements/appartements  
chauffés / meublés à louer

2-1/2, cuisinière/ réfrigérateur, non-fumeur, pas d'animaux. Secteur La Baie, Valleyfield. 480\$. 450-371-4276

**245** Chambre à louer

CHAMBRE avec frigo, câble, Internet, près centre-ville, s.d.b., cuisine et buanderie communes. Entièrement rénovée, tranquille. 400\$/mois. 450-601-4223

**310** Divers à vendre

**POULETS de grain grade A, de 7 à 10 lbs entiers ou coupés en 2, poitrines désossées, pilons, cuisses et hauts de cuisse. Gelés et emballés sous vide. Commandez maintenant, livraison comprise. 450-375-4696 450-777-2096**

**415** Massothérapie/  
Soins thérapeutiques

**MASSAGE suédois, travail musculaire et détente, s'abstenir problèmes santé. 45 min./ 50\$, 60 min./ 60\$. Valleyfield. Marcel 450-460-4336**

**424** Astrologie/occultisme

Ana Mèdium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

**446** Peinture/décoration

PEINTURE et travaux intérieur/ extérieur. 450-601-1135

**484** Services divers

OFFRE services: réparation et entretien intérieur, extérieur (peinture, gros ménage, lavage à pression). Info: Jonathan 579-491-5969 (Valleyfield)

**585** Services financiers divers

"SOLUTIONS À L'ENDETTEMENT. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004"

FINANCEMENT Brisson. Prêt hypothécaire privé. Financement automobile. Aucun cas refusé. Léger dépôt. 1-866-566-7081

**345** Antiquités / art / collections

M. Lemire achète succession, montres, monnaie de tous pays, bijoux anciens, or, argent, platine, dent en or, diamant, etc. 438-870-7775

**397** On demande

ACHETONS motoneiges et mobylettes antiques et pièces. Jeannot 450-370-7912

**415** Massothérapie/  
Soins thérapeutiques

BEAUHARNOIS: massage détente sportifs (masseur homme). 450-369-3778. Promo: 60\$.



ACHETONS

**À TRÈS BON PRIX**  
VIEILLES AUTOS ET CAMIONS

**SCRAP**

REMRORQUAGE GRATUIT  
VENTE DE PIÈCES USAGÉES

**JODOIN & FILS inc**

350 rue Dubois  
Valleyfield 450 373-9607  
jodoinetfils.com

**395** Encans / Enchères

## ENCAN

Pour la succession de M<sup>me</sup> Hélène Sabourin Brien  
148, rue des Frènes, Saint-Zotique (Qc) J0P 1Z0  
**DIMANCHE, LE 3 JUILLET 2022 À 10H30**

Liste partielle: Mobilier de chambre à coucher, mobilier de salon inclinable en cuir, cuisinière avec surface à vitrocéramique avec four à convection de marque Kenmore, réfrigérateur à congélateur inférieur de marque Kenmore, laveuse et sècheuse de marque Kenmore, mobilier de salle à manger de 6 morceaux, peintures/cadres, téléviseur plasma 55 po de marque Samsung, téléviseur plasma 42 po de marque Toshiba, vaisselle, outils, tondeuse à gazon autotractée de 21 po de marque LawnBoy avec moteur de 6.5 HP et plusieurs autres articles trop long à énumérer!

Pour toutes questions, visite ou demandes d'information, contactez:  
**Randall Finnegan**  
Encanteur au  
450 601-7111

Paiements en argent comptant ou chèque personnel seulement!  
Pour des photos et vidéos des items, visitez le [www.randallfinnegan.com](http://www.randallfinnegan.com)

GRAVITÉ  
+  
jobboom

=  
VISIBILITÉ  
MAXIMISÉE

**MUSO**

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI  
DANS LE SECTEUR CULTUREL ?  
LE MUSO RÉPOND À VOS DÉSIRES !

POSTES DISPONIBLES

MUSÉE de SOCIÉTÉ  
DES DEUX-RIVES

**Commis à la comptabilité et à l'administration**

1 poste : 21 heures/semaine - Grande flexibilité d'horaire  
Connaissance d'ACOMBA et minimum de 2 ans d'expérience  
Idéal pour la conciliation travail-famille ou pour préretraité ayant fait carrière dans le domaine !

**Préposé Accueil, billetterie et boutique**

1 poste : 35 heures/semaine - Certaines fins de semaine requises  
Parfait pour une personne qui aime échanger avec le public sur notre histoire et notre patrimoine dans un environnement chaleureux.

**Guide-animateur (postes pour étudiants)**

2 postes : 35 heures/semaine chacun - Certaines fins de semaine requises  
Les candidats doivent être admissibles au programme JCT et donc prévoir retourner aux études à temps plein à l'automne.  
Possibilité de conserver un horaire à temps partiel après l'été. Nous favorisons la conciliation travail-études.

Tous les postes offrent

- Taux horaire au-dessus du salaire minimum - même pour les étudiants
- Heures de formations rémunérées
- Carte de membre du Musée donnant accès gratuitement à 7 autres musées au Québec
- Rabais de 10% sur tout achat à la boutique du Musée
- Jamais de matinée qui débute avant 9 h et jamais de travail en soirée



Faites parvenir votre c.v. à :  
direction@lemuso.com  
ou déposez le en personne  
du mercredi au vendredi  
entre 10 h et 16 h 30  
Renseignements  
450 370-4855, poste 222

**MULTI-PNEUS**  
DISTRIBUTION

RECHERCHE

**REPRÉSENTANT DE  
DISTRIBUTION SUR LA ROUTE.**

Poste horaire variable  
Territoire Montréal/Rive-sud  
Permis de conduire valide

- Assurance collective - Formation sur place  
Un poste stimulant!

**Communiquez avec  
Michel**  
**514 232-7231**  
ou par courriel:  
**mpoupart@multipneus.com**

**point S**  
COMMERCIAL

Situé à St-Rémi est présentement à la recherche de:

**COMMIS AU COMPTOIR**  
pour pneus commercial  
poste à temps plein  
avec ou sans expérience

- Avantages sociaux  
- Bonis de performance

Faire parvenir CV par courriel à  
**mpoupart@multipneus.com**  
ou par téléphone au **514 232-7231**

**HUDSON VALLEY**  
Produits de Canard  
Québec Canada

Afin d'accompagner  
son développement,  
**Les Fermes Hudson Valley**  
**recherchent**

**UN(E) ADJOINT(E)  
AUX VENTES  
ET SERVICE  
À LA CLIENTÈLE**

**Date de début :**  
Immédiat

**Horaires réguliers :**  
lundi au vendredi

Connaissance suite Office  
Français - Anglais

**Lieu de travail :**  
St-Louis-de-Gonzague

**Contact :** Olivier Nassans  
**450 377-8766 (2228)**  
olivier.nassans@hudsonvalley.ca

## Près de 1000 jeunes triathlons amateurs pour cette 7e édition On fait la vague pour le Triathlon scolaire de Beauharnois-Salaberry



Écoliers, bénévoles et professeurs d'éducation physique sont enjoués et donnent tout ce qu'ils ont lors du 7e Triathlon scolaire de Beauharnois-Salaberry. (Photo : Journal Saint-François - Yanick Michaud)



Sur les sentiers ou dans l'eau, les jeunes s'en donnent à cœur joie pour terminer avec la fierté de celui qui a participé.

(Photo : Journal Saint-François - Yanick Michaud)

**YANICK MICHAUD**  
YMICHAUD@GRAVITEMEDIA.COM

**SPORTS.** Près de 1000 écoliers du Centre de services scolaire de la Vallée-des-Tisserands et du New Frontiers School Board ont pris d'assaut la plage et les sentiers du Parc des Îles-de-Saint-Timothée dans le cadre du 7e Triathlon scolaire de Beauharnois-Salaberry.

« Ce sont les jeunes de quatrième année de toutes les écoles du centre de service scolaire et de la commission scolaire anglophone qui sont sur place. L'apprentissage du triathlon a fait partie du programme scolaire cette année », mentionne avec fierté Janick Tétreault-Moïse, membre de l'organisation.

Des dizaines de bénévoles ainsi que les enseignants d'éducation physique étaient présents afin de voir au bon déroulement des activités.

### DE NOMBREUX PARTENAIRES

Cette septième présentation du triathlon scolaire dans la région revêt une importance palpable en raison de son retour attendu. « Après la pandémie, les gens sont heureux de pouvoir prendre part à ce genre de rendez-vous », explique Janick-Tétreault Moïse, elle-même grande sportive.

Elle a tenu à remercier les partenaires qui ont rendu possible cette manifestation sportive. « Il y a la Caisse Desjardins de Salaberry-de-Valleyfield qui donne beaucoup. Mais évidemment, on ne saurait taire l'apport de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield et de Vision Sport-Jeunesse du Suroît », admet-elle, ajoutant au passage la présence de Mélanie Smith, présidente d'honneur du triathlon.

L'ambassadrice parle d'ailleurs en bien de cet évènement. Professeur d'éducation physique de formation, elle avoue s'être entraînée à la natation, mais ne pas avoir expérimenté le triathlon. « C'est important pour moi que les athlètes découvrent un autre sport non conventionnel », dévoile Mélanie Smith, directrice de l'école Notre-Dame de Huntingdon. « Il y a des bénéfices non négligeables pour les enfants. Les enfants sont plus concentrés à l'école, ils adoptent une meilleure alimentation en plus d'être plus énergiques. »

Rappelons que l'organisation pilote aussi le Triathlon Valleyfield qui aura lieu les 20 et 21 août.

### 605 Emplois divers

**BELCAM**  
INC.

|   |   |
|---|---|
| <b>ANALYSTE<br/>AU COMPTES PAYABLE</b>  | <b>ACCOUNTS PAYABLE<br/>ANALYST</b>   |
| Responsable du traitement et paiements des factures, analyse ainsi que d'autres tâches diverses                             | Responsible of processing and paying invoices, analysis, and other miscellaneous tasks                                      |
| <b>Compétences requises:</b><br>• Recherche personne avec une bonne expérience<br>• Bilinguisme Français & Anglais un atout | <b>Job Requirements:</b><br>• In search of a person with good experience<br>• Bilingualism English & French is an advantage |
| <b>Veillez faire parvenir votre CV à l'attention de Denise Drapeau à ddrapeau@belcaminc.com.</b>                            | <b>Please send your CV to the attention of Denise Drapeau at ddrapeau@belcaminc.com.</b>                                    |

>P003264-1

**LE CIMETIÈRE CATHOLIQUE DE VALLEYFIELD EST À LA RECHERCHE D'UNE PERSONNE POUR COMBLER LE POSTE DE :**

**PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN**

**Tâches :**

- o Inhumations / remblayage / semence
- o Tonte de la pelouse et coupe-bordure
- o Vider les poubelles
- o Propreté générale du cimetière (débris au sol / etc.)
- o Suivi des plaintes reçues et corriger le dommage
- o Recyclage et compost à la rue (si nécessaire)
- o Assurer la propreté du garage, de la machinerie et des environs

**Exigences :**

- o Expérience en entretien de terrain
- o Savoir opérer de la petite machinerie telle que : tracteur à gazon et rétrocaveuse
- o Minutie/ Respect et initiative
- o Capacité à travailler en équipe
- o Disponibilité les samedis
- o Travail saisonnier, 35h/ semaine

**Pour proposer votre candidature, adressez-la à l'attention de : Bianca Montpetit, Gestionnaire principale cimetierevalleyfield@bellnet.ca ou par la poste au : 15, rue Salaberry Est, Salaberry-de-Valleyfield (Qc) J6T 2G8**

>P003341-1

# Les Régates de Valleyfield investissent dans le développement

ERIC TREMBLAY  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**MOTONAUTISME.** La classe junior (J) fera un retour au programme de courses des Régates de Valleyfield. Les anciens pilotes Robert Abbott et Marc Théorêt sont derrière cette initiative qui permettra à des jeunes de 9 à 16 ans d'atteindre des vitesses de 65 km/h sur le plan d'eau.

Plusieurs pilotes ont fait leurs classes dans ces bateaux en bois avant d'accéder au niveau inboard. Depuis plus de 40 ans, l'American Power Boat Association (APBA) présente des courses aux États-Unis. Jonathan Abbott, actuel arbitre en chef à la Ligue de régates d'hydroplanes a été le dernier Québécois à courir dans ce type de bateau, en 2003. Andrew Tate, Donny Allen et Grant Hearn font partie des pilotes qui se sont initiés au motonautisme dans la classe J. « La classe Junior permet d'avoir une vraie expérience de ce qu'on ressent à bord d'un hydroplane, explique Andrew Tate, pilote du GP-777 Steeler et du H-300 Pennzoil. J'ai

bien hâte de côtoyer la relève dans les puits à Valleyfield. »

Les jeunes pourront faire la course sur le circuit Robert-Théorêt aux Régates de Valleyfield et lors des événements de la Fédération nautique canadienne et de l'APBA.

« Le retour de la classe Junior au Québec est attendu par beaucoup de pilotes, qui souhaitent partager leur passion avec leurs propres enfants, mentionne Robert Abbott. En plus d'offrir des souvenirs inoubliables aux jeunes, il s'agit d'un plus pour les spectateurs qui auront accès au futur des courses d'hydroplanes. »

Les trousseaux de bateau prêt-à-assembler Black Sheep Racing seront mises en vente au coût approximatif de 3000 \$ par les Régates de Valleyfield. L'équipe du projet J va assurer la supervision de la construction. Un atelier sera d'ailleurs mis sur pied pour assurer une collaboration entre les équipes. Le moteur et l'équipement de sécurité s'ajoutent au coût à défrayer par les équipes. Les Régates de Valleyfield entendent organiser diverses campagnes afin de soutenir les familles intéressées.



Une embarcation sera en démonstration dans les puits du 15 au 17 juillet pour donner un aperçu de ses embarcations. Les intéressés peuvent contacter Robert Abbott par courriel à l'adresse bob.abbott@sympatico.ca ou en téléphonant au 514 795-0584.

Les bateaux de la classe J peuvent atteindre des vitesses de 65 km/h. (Photo Gracieuseté)

La kayakiste éliminée avant les demi-finales en Tchéquie

## La performance enrhumée de Florence Maheu



ERIC TREMBLAY  
ETREMBLAY@GRAVITEMEDIA.COM

**KAYAK.** La veille de la première Coupe du monde en eau vive à Prague, Florence Maheu a été éprouvée par la maladie. Ce qui a grandement nuí aux performances de la Campivallensienne qui visait un solide début de saison.

Diminuée par la maladie en Tchéquie, Florence Maheu comptait bien se reprendre lors de la seconde Coupe du monde qui débutait vendredi en Pologne. (Photo Jeff Bloor - gracieuseté)

Moins d'une journée avant de payer dans la rivière Vltava, l'athlète olympique a ressenti les premiers symptômes qui s'apparentent à un rhume. Un test antigénique négatif à la COVID-19 lui a permis de prendre le départ des deux manches préliminaires. Mais Florence Maheu était diminuée, ce qui ne lui a pas permis de se rendre justice. Elle a terminé en 51e place à son premier passage; le second était mieux avec une 22e place. Elle se retrouvait ainsi à un peu plus de 20 secondes d'une place en demi-finale avec les 20 meilleures concurrentes.

« J'ai fait ce que j'ai pu aujourd'hui (vendredi), car j'ai été malade toute la nuit et j'ai fait beaucoup de fièvre, a témoigné la kayakiste à l'agence Sportcom. C'est certain que je suis déçue de ma performance, mais dans les circonstances, j'ai vraiment tout donné ce que j'avais. C'est dommage, parce que je m'étais bien préparée pour la course et tout s'est vraiment déclenché jeudi soir. »

Florence Maheu va se concentrer sur la récupération d'ici à la prochaine Coupe du monde. Celle-ci se déroulait le week-end dernier à Cracovie en Pologne.

## AVIS DE DÉCÈS

J.A. Larin 100 ANS  
www.jalarin.com  
450.373.3636  
COMPLEXES FUNÉRAIRES ET CRÉMATORIUM

Nos sincères condoléances aux familles de

- ✿ Audet, Noël  
Salaberry-de-Valleyfield
- ✿ Bélisle, Henri  
Rivière-Beaudette
- ✿ Boissonneault, René  
Châteauguay
- ✿ Groleau Ruel, Marie-Rose  
St-Anicet
- ✿ Houde Fortin, Céline  
Salaberry-de-Valleyfield
- ✿ Juneau Brault, Patricia  
Salaberry-de-Valleyfield
- ✿ Lafrenière Lafrance, Lorraine  
Les Coteaux
- ✿ Larose-Tremblay, Marielle  
Salaberry-de-Valleyfield
- ✿ Latour, Pierre  
Salaberry-de-Valleyfield
- ✿ Lebeau, Monique  
Ile-Perrôt
- ✿ Leboeuf, Léo-Paul  
Salaberry-de-Valleyfield
- ✿ Poirier, Gérard
- ✿ Séguin, Rosaire  
Salaberry-de-Valleyfield
- ✿ Venne, Roger  
Beauharnois

>P003377-1

J.A. Larin 100 ANS  
COMPLEXES FUNÉRAIRES ET CRÉMATORIUM



**LAROSE-TREMBLAY, MARIELLE**  
1929-2022

C'est avec une profonde tristesse que nous annonçons le décès de Mme Marielle Larose-Tremblay survenu le 11 juin 2022 à l'âge de 92 ans et 9 mois à Salaberry-de-Valleyfield. Outre son époux M. Marcel-G. Tremblay, elle laisse dans le deuil ses enfants Louis-Daniel (Francine), Gisèle (Michel), Robert-Claude et feu Jules, ses deux petits-fils Félix et Mathieu, son frère Daniel (Carroll), ses beaux-frères Mgr Robert et Raymond (Carmen), ses neveux et nièces, ainsi que parents et amis. Infirmière retraitée, amie fidèle, mère et épouse dévouée, Marielle nous a marqués par sa douceur, sa grande bonté, sa délicatesse de cœur et sa générosité sans bornes. Dynamisme, amour du travail, discrétion, simplicité, intelligence, force d'âme et pitié la caractérisent tout à la fois.

La famille recevra les condoléances le mercredi 22 juin de 19h à 21h30 et le jeudi 23 juin de 9h à 10h45 au salon funéraire J.A. Larin & fils, situé au 317 rue Victoria, Salaberry-de-Valleyfield, Québec (450 373-3636). Les funérailles seront célébrées en la basilique-cathédrale Sainte-Cécile de Salaberry-de-Valleyfield le jeudi 23 juin à 11h et l'inhumation au cimetière de Valleyfield suivra.

La famille désire remercier Mmes Diana Hernandez Ortiz, Marie-Paule Boyer, Joanne Cardinal et le personnel du Centre Dr Aimé-Leduc 3e étage pour les bons soins prodigués.

Au lieu de fleurs, des dons au Centre d'action bénévole de Valleyfield (<https://cabvalleyfield.com/>) ou à Médecins sans frontière-Doctors without borders ([medecinsansfrontieres.ca](https://medecinsansfrontieres.ca)) seraient appréciés.

www.jalarin.com  
450.373.3636

>P003275-1

## AVIS DE DÉCÈS

REMERCIEMENTS



**CLAIRE BOIVIN  
ET ALDOMA CAZA**

Vivement ému par les marques d'amour, d'amitié et de soutien dont vous avez fait montre à la suite du décès de Claire Boivin et Aldoma Caza. Les enfants et leurs conjoints (tes), les petits-enfants et arrière-petits-enfants tiennent à vous remercier sincèrement pour votre présence et marques de sympathie.

>P003257-1

# AVIS PUBLIC



## AVIS PUBLIC

### Entrée en vigueur - Schéma de couverture de risques en sécurité incendie 2022-2026 de la MRC de Beauharnois-Salaberry (2e génération)

Avis public est donné aux citoyens des municipalités locales de la MRC de Beauharnois-Salaberry, que le Conseil des maires a adopté, le 15 juin 2022, le «Schéma de couverture de risques en sécurité incendie 2022-2026 de la MRC de Beauharnois-Salaberry (2e génération)». Cette adoption fait suite à la réception, en date du 28 mai 2022, d'une attestation de conformité délivrée par la ministre de la Sécurité publique (MSP).

Conformément à la volonté exprimée par le Conseil des maires aux termes de la résolution numéro 2022-06-159, le «Schéma de couverture de risques en sécurité incendie 2022-2026 de la MRC de Beauharnois-Salaberry (2e génération)» entrera donc en vigueur le 15 juillet 2022.

Les personnes intéressées à consulter ce document de planification, suite à son entrée en vigueur le 15 juillet 2022, sont invitées à en télécharger un exemplaire disponible dans la section « Mandats - Sécurité incendie » du site Internet de la MRC ([www.mrcbhs.ca](http://www.mrcbhs.ca)). Des copies imprimées seront également disponibles, pour consultation, dans les bureaux administratifs de la MRC (2, rue Ellice, Beauharnois) ainsi que dans les hôtels de villes des municipalités locales concernées.

Donné à Beauharnois, ce vingt-deuxième (22e) jour du mois de juin de l'an deux mille vingt-deux (2022).

(Document original signé)

Linda Phaneuf, urb.  
Directrice générale et greffière-trésorière

->P003361-1

PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD



## AVIS PUBLIC

### ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT 417

AVIS PUBLIC est donné de l'entrée en vigueur du règlement suivant :

Règlement 417 établissant un programme d'aide financière à la restauration de bâtiments patrimoniaux industriels

Adoption par le conseil : 14 juin 2022

Afin de respecter les règles de santé publique émises par les autorités gouvernementales dans le cadre de la COVID-19, nous priorisons la consultation à distance, à cet effet le règlement mentionné précédemment peut être consulté sur le site Internet de la Ville à l'adresse suivante : <https://www.ville.valleyfield.qc.ca/reglements-municipaux>. Une copie est aussi déposée au Service du greffe et des affaires juridiques au 4<sup>e</sup> étage de l'Hôtel de Ville au 61, rue Sainte-Cécile à Salaberry-de-Valleyfield, où toute personne peut en prendre connaissance durant les heures normales de bureau.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD ce 17 juin 2022.

Josée Bourdeau, notaire  
Greffière adjointe

>P003370-1

PROVINCE DU QUÉBEC  
VILLE DE COTEAU-DU-LAC



## À TOUT INTÉRESSÉ

### DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Conformément au règlement sur les dérogations mineures aux règlements d'urbanismes no 116

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée que lors d'une séance ordinaire qui se tiendra, le 12 juillet 2022, au Pavillon Wilson situé au 4b de la rue Principale, à Coteau-du-Lac, le Conseil statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

|   |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| 1 | Adresse civique :                | 41, rue Guy-Lauzon  |
|   | Numéro de cadastre :             | 6390628   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Augmenter l'empiètement d'un escalier dans la marge avant à 2,45 mètres au lieu de 2 mètres.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme le bâtiment unifamilial isolé au règlement de zonage n° URB 300</p>   |
| 2 | Adresse civique :                | 338 A, chemin du Fleuve   |
|   | Numéro de cadastre :             | 2380178   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Diminuer le nombre de bâtiments à 2 dans un projet intégré résidentiel au lieu de 4 ;</li> <li>Augmenter le coefficient d'emprise au sol à 0.41 au lieu de 0.40 ;</li> <li>Augmenter le rapport plancher/terrain à 1.21 au lieu de 0.80 ;</li> <li>Permettre l'implantation de stationnement en cour avant alors que le règlement ne l'autorise pas ;</li> <li>Permettre que les façades principales ne soient pas face à la voie de circulation alors que le règlement ne l'autorise pas ;</li> <li>Augmenter la largeur des bâtiments à 55 mètres au lieu de 45 mètres ;</li> <li>Permettre l'implantation d'un mur de bâtiment à plus de 90 mètres alors que le règlement ne l'autorise pas ;</li> <li>Permettre l'absence d'une aire récréative au lieu de 15% du 20% de l'aire d'agrément alors que le règlement ne l'autorise pas ;</li> <li>Permettre l'absence d'un arbre par 7 mètres/linéaire ayant frontage avec une voie publique alors que le règlement ne l'autorise pas ;</li> <li>Permettre l'absence d'une zone tampon de 2 mètres avec les usages commerciaux, résidentiels et publics adjacents alors que le règlement ne l'autorise pas.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme le projet intégré résidentiel au règlement de zonage n° URB 300</p> |
| 3 | Adresse civique :                | 3 rue Blanchard   |
|   | Numéro de cadastre :             | 2045334   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Autoriser la construction d'un patio surélevé et d'une piscine hors terre sur un terrain qui ne dessert pas l'usage principal alors que le règlement ne l'autorise pas.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme la construction du patio et de la piscine hors terre au règlement de zonage n° URB 300</p>   |

|   |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| 4 | Adresse civique :                | 12, rue Richelieu   |
|   | Numéro de cadastre :             | 2049363   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Permettre la construction d'une remise avec un toit à un versant au lieu de deux versants ;</li> <li>Diminuer la marge avant secondaire d'une remise à 2 mètres au lieu de 4,6 mètres.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme la construction d'une remise au règlement de zonage n° URB 300</p>          |
| 5 | Adresse civique :                | 304, chemin du Fleuve   |
|   | Numéro de cadastre :             | 1687328   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Augmenter la saillie d'une véranda trois saisons en cour arrière à 9,45 mètres au lieu de 5 mètres.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme la construction d'une véranda trois saisons au règlement de zonage n° URB 300</p>  |
| 6 | Adresse civique :                | 41, rue Jacques-Poupart   |
|   | Numéro de cadastre :             | 4199848   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Permettre la construction d'une remise avec un toit à un versant au lieu de deux versants ;</li> <li>Augmenter la hauteur d'une remise à 4,26 mètres au lieu de 3,7 mètres.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme la construction d'une remise au règlement de zonage n° URB 300</p>                     |
| 7 | Adresse civique :                | 12, rue Séguin  |
|   | Numéro de cadastre :             | 2045353   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Augmenter la superficie du patio surélevé à 36,2% de la superficie du bâtiment principal au lieu de 30%.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme l'agrandissement du patio au règlement de zonage n° URB 300</p>   |
| 8 | Adresse civique :                | 21, rue de Granville  |
|   | Numéro de cadastre :             | 2048873   |
|   | Nature et effets de la demande : | <ul style="list-style-type: none"> <li>Augmenter la superficie du patio surélevé à 52,68% de la superficie du bâtiment principal au lieu de 30% ;</li> <li>Diminuer la marge latérale du patio surélevé à 0,50 mètre au lieu de 2 mètres.</li> </ul> <p>Afin de rendre conforme l'agrandissement du patio au règlement de zonage n° URB 300</p> |

Toute personne intéressée par les demandes pourra se prononcer lors de cette séance.

DONNÉ à Coteau-du-Lac ce 22<sup>e</sup> jour du mois de juin 2022

Chantal Paquette, OMA  
Assistante-greffière

>P003375-1

## BIENVENUE DANS LA SECTION IMMOBILIÈRE

VISIBILITÉ

PROTECTION

VALEUR JUSTE  
DE VOTRE MAISON

UN COURTIER IMMOBILIER

FAITES AFFAIRES AVEC

le journal  
**Saint-François**  
propulsé par  
GRAVITÉ

Agence immobilière RE/MAX Défi (1996)



*Toujours votre courtier  
par excellence!*

*Stéphane  
Scotto*

Bur.: 450 371-8878  
Cell.: 450 802-5980  
sscotto@videotron.ca  
Courtier immobilier

Agence immobilière RE/MAX Défi (1996)

Louis  
LAFLÈCHE

immobilier inc.  
Société par action



Un courtier performant 7 jours sur 7

*Un choix logique...*

[louislafleche.ca](http://louislafleche.ca)  
C 450 370-8662  
T 450 371-8878



Agence immobilière Vendirect

**Vendirect.ca**  
agence immobilière



**Stéphane  
Duhaime**  
stephaneduhaime.com  
Courtier immobilier

(450) 802-8888



Agence immobilière RE/MAX Défi (1996) R.S.

**VOTRE PROPRIÉTÉ EST MA PRIORITÉ**

**REMO SABELLI** BAC, DA

courtier immobilier agréé **SERVICE GRATUIT**

**RE/MAX** Défi (1996) R.S.

Sous franchise de Re/Max Défi (1996) inc.  
Agence immobilière franchisée, indépendante et  
autonome de Re/Max Québec.

**450.371.8878**  
**450.567.1008**

Pour vendre rapidement à  
un prix acceptable  
pour vous.  
Pour savoir combien  
un acheteur paierait  
pour votre propriété...



# Un sport de plus en plus présent sur les terrains sportifs

## Une invitation à essayer le pickleball

**YANICK MICHAUD**  
YMICHAUD@GRAVITEMEDIA.COM

**SPORTS.** Le Club de pickleball région sud-ouest invite la population à une porte ouverte afin de découvrir le merveilleux sport qu'est le pickleball.

«C'est l'occasion rêvée pour tous ceux et celles qui veulent essayer ce sport et en connaître un peu plus. Ce sport est accessible pour tous les âges et niveaux de jeu, du débutant au champion», indique Robert Gadoua, l'un des organisateurs.

Cette journée, prévue le samedi 25 juin, de 13 h à 16 h aux terrains de pickleball de l'école Edgar Hébert à Salaberry-de-Valleyfield, permettra aux curieux et aux amateurs de rencontrer des gens passionnés par le pickleball. On retrouvera sur place également, des instructeurs certifiés qui offriront une initiation gratuite au sport en vogue.

### UNE POPULARITÉ CROISSANTE

Le pickleball est considéré comme LE sport de l'heure qui connaît la croissance la plus rapide en Amérique du Nord avec



Le pickleball est considéré comme LE sport de l'heure qui connaît la croissance la plus rapide en Amérique du Nord. (Photo : Journal Saint-François - Archives)

3,5 millions de joueurs, plus de 1 million au Canada et 6000 au Québec.

En cas de pluie, l'événement est reporté au dimanche 26 juin.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements en visitant le site web [www.clubdepickleballregionsud-ouest.com](http://www.clubdepickleballregionsud-ouest.com) ou sur Facebook.

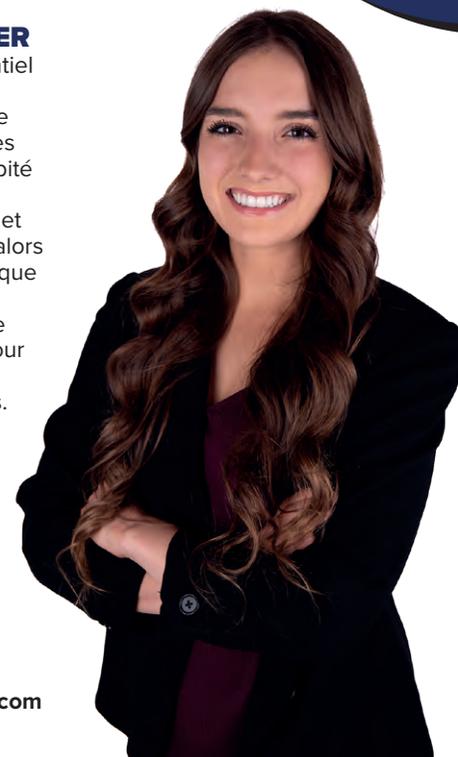
LISE CARDINAL EST HEUREUSE D'ACCUEILLIR AU SEIN DE



**KASSANDRA HARPER**  
courtier immobilier résidentiel

Mon nom est Cassandra Harper et je commence ma nouvelle carrière, très enthousiaste et déterminée. J'ai habité dans 4 provinces différentes soit le Québec, l'Alberta, la Saskatchewan et la Nouvelle-Écosse. Je comprends alors très bien les stress et les situations que mes futurs clients devront traverser. Mon but est de les aider à rendre ce processus le plus facile possible pour eux en leur donnant des conseils professionnels et même personnels. J'ai bien évidemment habité dans plusieurs maisons différentes ce qui me permet de reconnaître les avantages et inconvénients d'une maison. J'ai très hâte de relever ce défi et de partager mes connaissances avec mes futurs clients.

**N'hésitez pas à me contacter**  
**450-255-2025** ou par courriel:  
[kassandra.harper@remax-quebec.com](mailto:kassandra.harper@remax-quebec.com)



> P003340-1

**Équipe Stéphane Duhaime**

MLS ET CENTRIS • DÉTAILS SUR [VENDIRECT.CA](http://VENDIRECT.CA)  
\* Avec notre programme Association 2017<sup>®</sup> Vendirect<sup>MD</sup> Tous droits réservés.

COMMISSION  
à partir de seulement  
**1%**  
SERVICE COMPLET  
MLS<sup>®</sup> et Centris<sup>®</sup>

**Vendirect.ca**  
agence immobilière



**Stéphane Duhaime inc.**  
Société par actions  
d'un courtier immobilier  
**450-802-8888**  
[stephane-duhaime@hotmail.com](mailto:stephane-duhaime@hotmail.com)



**Andra Cristea**  
Courtier  
immobilier  
**514-609-2121**  
[andraimmobilier@gmail.com](mailto:andraimmobilier@gmail.com)



**Daniel Gendron**  
Courtier  
immobilier  
**514-887-2259**  
[d.gendron@hotmail.com](mailto:d.gendron@hotmail.com)



**Olivier Malboeuf**  
Courtier  
immobilier  
**450-801-8080**  
[olivierimmobilier@hotmail.com](mailto:olivierimmobilier@hotmail.com)



**Maxime Blondin**  
Courtier  
immobilier  
**514-222-6669**  
[maximevendirect@gmail.com](mailto:maximevendirect@gmail.com)

|                             |   |  |  |  |  |
|-----------------------------|---|--|--|--|--|
| <b>ST-LOUIS DE GONZAGUE</b> | <br><b>28 des Pêcheurs</b><br>MLS 10293589 426 592\$ + taxes | <br><b>VALLEYFIELD</b><br>rue Elsie<br>MLS 22479187 427 000\$ + taxes       | <br><b>ST-ZOTIQUE</b><br>302 Le Doral<br>MLS 21572982 429 900\$            | <br><b>COTEAU DU LAC</b><br>30 Besner<br>MLS 22238826 995 000\$             | <br><b>LES CEDRES</b><br>1869 ch du Fleuve<br>MLS 25991611 780 000\$      |
| <b>COTEAU DU LAC</b>        | <br><b>449 Chemin du Fleuve</b><br>MLS 22689621 499 000\$    | <br><b>ST-ANICET</b><br>4666 Charles<br>MLS 23988062 699 000\$              | <br><b>VALLEYFIELD</b><br>31 Stevenson<br>MLS 20790892 259 000\$           | <br><b>COTEAU DU LAC</b><br>28 Besner<br>MLS 21651557 1 025 000\$           | <br><b>VALLEYFIELD</b><br>29 Stevenson<br>MLS 24785444 267 000\$          |
| <b>LAPRAIRIE</b>            | <br><b>511 Lavoie</b><br>MLS 21814962 349 000\$              | <br><b>COTEAU DU LAC</b><br>618 chemin du Fleuve<br>MLS 14951516 659 900 \$ | <br><b>VAUDREUIL DORION</b><br>980 des Nénuphars<br>MLS 23172370 349 900\$ | <br><b>SAINT-RÉMI</b><br>1060-1080 rue Notre-Dame<br>MLS 21836270 734 900\$ | <br><b>VAUDREUIL DORION</b><br>564 Valois app 1<br>MLS 24885283 278 900\$ |
| <b>LES COTEAUX</b>          | <br><b>44 Loïsele</b><br>MLS 12232778 399 000\$              | <br><b>ST-LAZARRE</b><br>79 Loïsele Les Coteaux<br>MLS 12599073 399 000\$   | <br><b>PINCOURT</b><br>134-134A Chemin Duhamel<br>MLS 23471949 1 750 000\$ | <br><b>VALLEYFIELD</b><br>607 du Havre<br>MLS 22227921 339 900\$            |   |

> P001568-10

# AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE COTEAU-DU-LAC



## AVIS PUBLIC

### DEMANDES DE PERMIS POUR LES DÉMOLITIONS D'IMMEUBLES

AVIS PUBLIC est donné conformément à l'article 20 du règlement no URB-332, que trois demandes de permis de démolitions ont été déposées à la Ville pour les immeubles suivants :

#### 1. Adresse de l'immeuble concerné – 391, chemin du Fleuve (lot : 2 380 157)

- La demande se résume à ce qui suit:  
Autoriser la démolition d'une habitation unifamiliale isolée d'un étage, et ce, dans le but d'implanter un projet résidentiel.

#### 2. Adresse de l'immeuble concerné – 389, chemin du Fleuve (lot : 2 046 118)

- La demande se résume à ce qui suit:  
Autoriser la démolition d'une habitation unifamiliale isolée d'un étage, et ce, dans le but d'implanter un projet résidentiel.

#### 3. Adresse de l'immeuble concerné – 385, chemin du Fleuve (lot : 2 045 007)

- La demande se résume à ce qui suit:  
Autoriser la démolition d'une habitation unifamiliale isolée de deux étages, et ce, dans le but d'implanter un projet résidentiel.

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), toute personne intéressée qui désire s'opposer aux demandes de démolitions doit s'adresser, par écrit, auprès du soussigné, dans les dix (10) jours qui suivent la publication du présent avis.

Le Comité consultatif d'urbanisme déposera leur recommandation au Conseil à la séance ordinaire qui aura lieu le 12 juillet 2022, au Pavillon Wilson situé au 4b, rue Principale à Coteau-du-Lac, le Conseil statuera sur la délivrance du permis demandée.

**DONNÉ À COTEAU-DU-LAC, ce 22e jour du mois de juin 2022**

Chantal Paquette, OMA  
Assistante-greffière

>P003374-1



## OFFRE D'EMPLOI

### DIRECTEUR DES TRAVAUX PUBLICS (TEMPS PLEIN, PERMANENT)

La Ville de Coteau-du-Lac est à la recherche d'un candidat dynamique qui occupera le poste de directeur des travaux publics. Sous l'autorité de la directrice générale, le titulaire planifie, organise, dirige, coordonne et contrôle les activités relatives à l'approvisionnement, à l'entretien des propriétés de la Ville tels que les rues et les trottoirs, les égouts, puisards et fossés, les systèmes de signalisation routière et d'éclairage des rues, les parcs, terrains de jeux et autres espaces verts, les édifices et véhicules municipaux, etc., à l'enlèvement des déchets et au déneigement ainsi qu'à l'exécution de divers travaux de construction et d'amélioration. Il exécute toute autre tâche connexe à ses devoirs et responsabilités.

Pour de plus amples détails sur les principales tâches à accomplir, nous vous invitons à visiter le site internet de la Ville à la page d'accueil au [www.coteau-du-lac.com](http://www.coteau-du-lac.com).

#### QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES REQUISES

- Posséder un DEC en génie civil ou autres domaines pertinents;
- Posséder au minimum cinq (5) années d'expérience en lien avec l'emploi et en gestion d'équipe dans un contexte syndiqué et dans une municipalité ou organisation de taille similaire;
- Posséder un permis de conduire valide;
- Démontrer une grande préoccupation pour la planification, la saine gestion et l'utilisation efficace des ressources;
- Faire preuve d'un grand sens d'organisation, d'autonomie et de diplomatie;
- Être reconnu pour ses qualités de leader et son dynamisme;
- Posséder des aptitudes pour le travail en équipe;
- Avoir du courage managérial;
- Connaître les lois et fonctionnement municipal;
- Être habile et efficace dans l'utilisation des logiciels bureautiques usuels (Word, Excel et Outlook);
- Avoir une bonne connaissance de la langue française et une facilité à communiquer tant verbalement que par écrit. La connaissance de la langue anglaise est un atout.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

- Le poste est permanent temp plein
- Horaire de 40h / semaine du lundi au vendredi. Le titulaire peut être appelé à se rendre sur les lieux du travail en dehors des heures normales de travail pour participer à divers comités ou urgences;
- Salaire et gammes d'avantages sociaux concurrentiels.

#### POSTULER

Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours et le titre du poste convoité avant **12 h 00 le 15 juillet 2022** et aux coordonnées ci-dessous.

Par la poste : **VILLE DE COTEAU-DU-LAC**  
A/S Karina Verdon, directrice générale et greffière  
342, chemin du Fleuve  
Coteau-du-Lac (Québec) J0P 1B0  
[dg@coteau-du-lac.com](mailto:dg@coteau-du-lac.com)  
Par courriel :  
Par télécopieur : (450) 763-0938

Ce poste s'adresse autant aux femmes qu'aux hommes. Le générique masculin est utilisé dans le but d'alléger le texte. Nous remercions à l'avance tous les candidats qui postuleront, toutefois nous communiquerons avec ceux qui seront retenus pour une entrevue.

P003367-1

# AVIS PUBLIC

Cour municipale commune de la  
Ville de Salaberry-de-Valleyfield



## AVIS DE SIGNIFICATION

### AUX DÉFENDERESSES ET DÉFENDEURS DONT LES NOMS SONT ÉNUMÉRÉS CI-DESSOUS :

**PRENEZ AVIS QUE** les constats d'infraction émis dans le(s) dossier(s) de la Cour municipale commune de la ville de Salaberry-de-Valleyfield dont le(s) numéro(s) sont mentionnés ci-dessous en marge de votre nom, vous sont dûment signifiés par le biais des présentes, en vertu d'une permission obtenue d'un juge de la Cour municipale commune de la ville de Salaberry-de-Valleyfield en date du 16 juin 2022.

Vous pouvez obtenir copie des constats vous concernant et ainsi connaître l'infraction ou les infractions qui vous sont reprochées en vous adressant au greffe de la Cour municipale commune de la ville de Salaberry-de-Valleyfield à l'adresse suivante :

29, rue Fabre  
Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 4K5  
Tél. : 450 370-4830 Téléc. : 450 370-4868

#### Annexe A

| NOMS :                       | NO CONSTATS :                       | MONTANTS :                        |
|------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Beaudry, Jocelyn             | 410852174                           | 277.00\$                          |
| Bernard Colletterte, Anthony | 410849720                           | 128.00\$                          |
| Dion, Sonnye                 | 410853782<br>410853785<br>410853786 | 494.00\$<br>64.00\$<br>654.00\$   |
| Lefebvre, Michael            | 410851220                           | 275.00\$                          |
| Loiselle, Éric               | 410852095                           | 64.00\$                           |
| Mc Ewing, Ashley             | 410853273<br>410855476              | 277.00\$<br>277.00\$              |
| Michaud, Marc-Alexandre      | 410484474<br>410852151<br>410852523 | 490.00\$<br>172.00\$<br>1050.00\$ |
| Morin, Sébastien             | 410854652                           | 490.00\$                          |
| Quellet, Luc                 | 410850096                           | 172.00\$                          |
| Reiser Leduc, Jérémie        | 410851355<br>410853532              | 490.00\$<br>490.00\$              |
| Riach, Nicholas              | 410853533                           | 275.00\$                          |
| Thivierge Payant, Dawson     | 410853121<br>410853122              | 275.00\$<br>128.00\$              |
| Tremblay, Mario Jr           | 410853450                           | 1050.00\$                         |
| Vachon, Maxime               | 410851569<br>410853154              | 64.00\$<br>108.00\$               |

À défaut par vous de payer le ou les constats ou de consigner un plaidoyer relativement aux infractions qui vous sont reprochées dans les trente (30) jours de la publication du présent avis, jugement par défaut pourra être rendu contre vous, sans autre avis ni délai et avec frais.

**DONNÉ À SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 16 juin 2022.**

Me Marie-Christine Labranche  
Cour municipale commune de  
la ville de Salaberry-de-Valleyfield

>P003368-1

## Avis public

### Régie des alcools, des courses et des jeux

#### AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR   | NATURE DE LA DEMANDE                                       | ENDROIT D'EXPLOITATION  |
|---|--|---|
| 9412-2330 Québec inc.<br>A/S M. Charles Déry<br>3278, rue du<br>Beaujolaies<br>Vaudreuil-Dorion<br>(Québec) J7V 9M1<br>Dossier : 55-20-0982 | Demande d'un<br>permis de producteur<br>artisanal de bière | 299, rue Victoria<br>Salaberry-de-<br>Valleyfield (Québec)<br>J6T 1A9 |

Québec

>P003284-1

## Avis public

### Régie des alcools, des courses et des jeux

#### AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **30 jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **45 jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

| NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR   | NATURE DE LA DEMANDE  | ENDROIT D'EXPLOITATION   |
|---|---|--|
| 9075-4177 Québec inc.<br>438 Croissant Derome<br>Salaberry-de-<br>Valleyfield<br>(Québec) J6S 5V7 | Changement<br>permanent du<br>lieu d'exploitation<br>(ancienne adresse:<br>44 rue Nicholson,<br>Salaberry-de-<br>Valleyfield (Québec)<br>J6T 4M8) pour un<br>permis de bar avec<br>autorisation de danse<br>et spectacles sans<br>nudité<br>Addition d'une<br>localisation terrasse<br>au permis de bar | BAR LUXEMBOURG<br>22 rue du Marché<br>Salaberry-de-<br>Valleyfield<br>(Québec) J6T 1P2<br>Dossier : 1516-632 |

Québec

>P003285-1



**LISE CARDINAL**  
Courtier immobilier agréé  
450-371-8878



**ON S'OCCUPE DE TOUT**



**AGENCE IMMOBILIÈRE RE/MAX DÉFI (1996)**

**450 371-8878**

[www.remax-quebec.com](http://www.remax-quebec.com)



**NORMAND BOUFFARD**  
Courtier immobilier  
514 717-2121



**MICHELLE BOURASSA**  
Courtier immobilier  
450 288-2384



**MARTIN CARDINAL**  
Courtier immobilier  
514 799-2034



**ELIANE CHAMPAGNE**  
Courtier immobilier  
450 377-0997



**LOUIS-ANDRÉ CHARLAND**  
Courtier immobilier  
450 374-3432



**RÉJEAN CROTEAU**  
Courtier immobilier  
450 567-0071



**ISABELLE FOURNEL**  
Courtier immobilier résidentiel  
450 369-0019



**FRANCE GIBSON**  
Courtier immobilier résidentiel  
450 267-9440



**JASMINE GOUPIL**  
Courtier immobilier résidentiel  
514 576-6611



**PAUL-ANDRÉ HAINEAULT**  
Courtier immobilier  
514 898-1798



**KASSANDRA HARPER**  
Courtier immobilier résidentiel  
450-277-2025



**PIERRE HÉBERT**  
Courtier immobilier  
514 262-0050



**CLEMENT JETTÉ**  
Courtier immobilier résidentiel  
450 631-2105



**LOUIS LAFLÈCHE**  
Société par actions d'un courtier immobilier  
450 370-8662



**JANIK LAFLEUR**  
Courtier immobilier  
450 802-5230



**SOPHIE LAFLEUR**  
Courtier immobilier  
514 451-3396



**OLIVIER LEGAULT**  
Courtier immobilier résidentiel  
450 802-3480



**JULIE LEMIRE**  
Courtier immobilier  
450 267-8878



**CHANTAL LÉVESQUE**  
Courtier immobilier agréé  
514 217-5725



**MARIE-HÉLÈNE LORD**  
Courtier immobilier  
514 718-7262



**SYLVIA MICHIELLI**  
Courtier immobilier agréé  
450 601-8104



**JUDY POMMINVILLE**  
Courtier immobilier  
450 601-2333



**REMO SABELLI**  
Courtier immobilier agréé  
450 567-1008



**STÉPHANE SCOTTO**  
Courtier immobilier  
450 802-5980



**MYLÈNE THERRIEN**  
Courtier immobilier  
438 402-1988



**SYLVAIN CUERRIER**  
Courtier immobilier  
450 601-5460

**33, DE COURCELLES, COTEAU-DU-LAC - 629 000 \$**

**VISITE LIBRE DIM. 26 JUIN DE 13H À 16H**

CENTRIS #14375256  
REMO SABELLI 450-567-1008

**STE-BARBE - BORD DU L'EAU - 379 000 \$**

CENTRIS #13769847  
REMO SABELLI 450-567-1008

**VALLEYFIELD - 395 000 \$**

CENTRIS #17894225  
REMO SABELLI 450-567-1008

**FAITES UNE OFFRE! - 259 000 \$**

CENTRIS #14227172  
MICHELLE BOURASSA 450-288-2384

**BORD DE CANAL - 399 000 \$**

CENTRIS #20295770  
MICHELLE BOURASSA 450-288-2384

**4PLEX - VALLEYFIELD - 549 000 \$**

CENTRIS #22788402  
ELIANE CHAMPAGNE 450-377-0997

**VALLEYFIELD - QUARTIER ST-TIMOTHÉE**

CENTRIS #25677392  
LOUIS-ANDRÉ CHARLAND 450-374-3432

**SAINT-ZOTIQUE - NOUVEAUTÉ - 399 000 \$**

CENTRIS #13227721  
SYLVAIN CUERRIER 450-601-5460

**CHÂTEAUGUAY**

**VENDU**

CENTRIS #15644181  
FRANCE GIBSON 450-267-9440

**SAINT-ANICET - 380 000 \$**

CENTRIS #15733887  
JASMINE GOUPIL 514-576-6611

**ST-ZOTIQUE - 449 000\$ + TAXES**

CENTRIS #11438891  
JULIE LEMIRE 450-267-8878

**ST-ANICET - 699 000\$ + TPS/TVQ**

CENTRIS #21817168  
JUDY POMMINVILLE 450-601-2333

**SAINT-ZOTIQUE - 499 000 \$**

CENTRIS #13063474  
STÉPHANE SCOTTO 450-802-5980

**VALLEYFIELD - 349 000 \$**

CENTRIS #12943494  
MYLÈNE THERRIEN 438-402-1988

**VALLEYFIELD** 121, ALEXANDRE (LOCAL) 21 **450 371-8878**

**BEAUHARNOIS** 499, ELLICE **450 395-0878**

**LES COTEAUX** 74, ROUTE 338 **450 267-8878**

**HUNTINGDON** **450 264-6297**

# Sinray

## PLUS PRÈS DE VOUS !

# VENTE À PLEIN CAMION



# NOUVEL ARRIVAGE



**EN STOCK**

Fauteuil La-Z-Boy berçant et inclinable

**1149\$** +tx

L A Z B O Y



**EN STOCK**

**869\$** +tx

Fauteuil La-Z-Boy berçant et inclinable

L A Z B O Y



**EN STOCK**

**729\$** +tx

Fauteuil La-Z-Boy berçant et inclinable

L A Z B O Y



**EN STOCK**

**869\$** +tx

Fauteuil La-Z-Boy berçant et inclinable

L A Z B O Y



**EN STOCK**

**869\$** +tx

Fauteuil La-Z-Boy berçant et inclinable

L A Z B O Y



**EN STOCK**

**709\$** +tx

Fauteuil La-Z-Boy berçant et inclinable